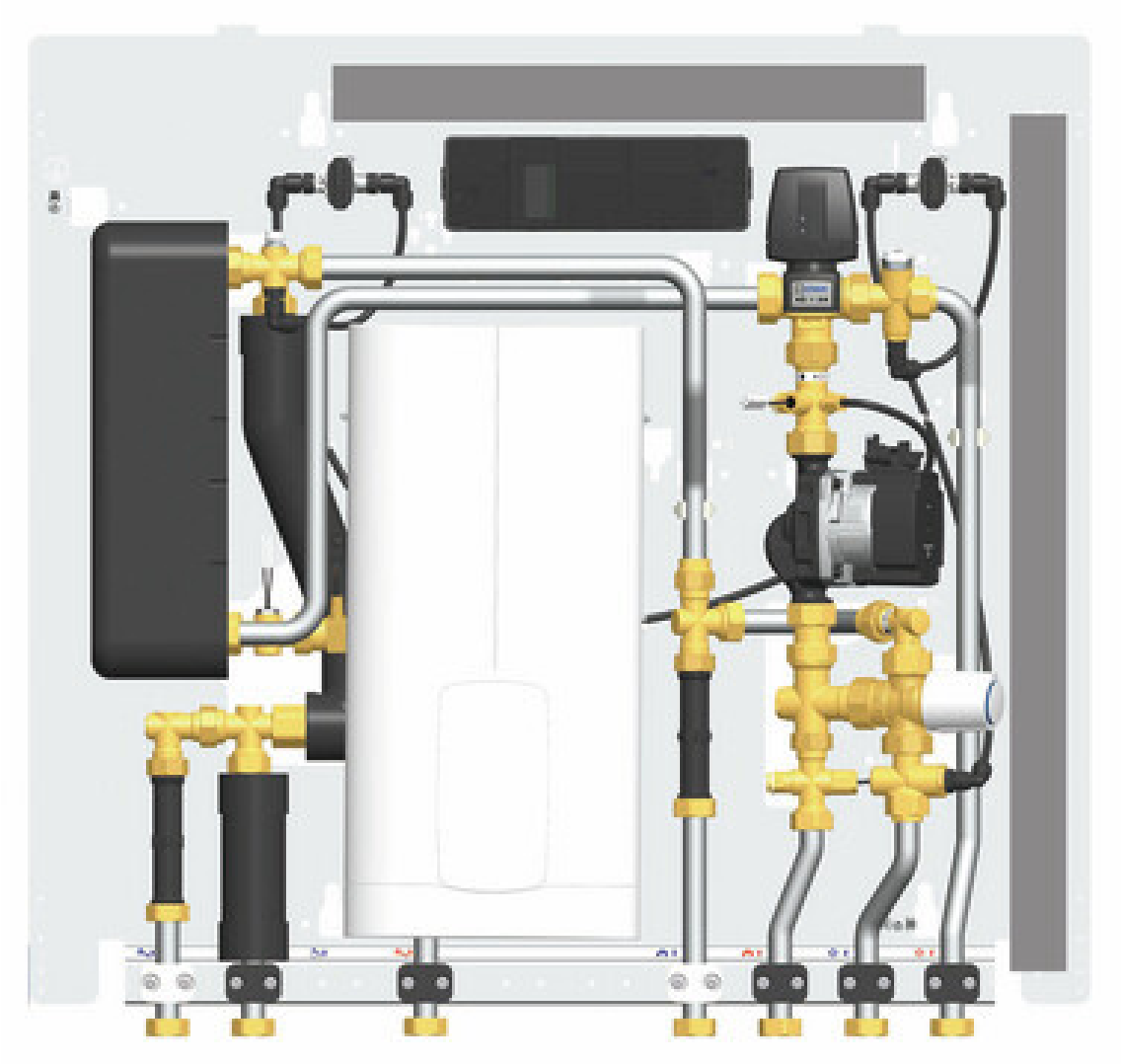
PAW GmbH & Co. KG
Böcklerstraße 11, 31789 Hameln, Allemagne
Tél : +49-5151-9856-0, Fax : +49-5151-9856-98
E-mail : info@paw.eu, Web : www.paw.eu

Français

Notice de montage et d'utilisation HomeBloC® Digital WR / WF / WRF / WRF-E Entièrement électronique



HomeBloC® Digital WF avec chauffe-eau instantané

Table de matières

1 Informations générales....4
1.1 Champ d'application de la présente notice....4
1.2 Utilisation conforme à l'emploi prévu....5
1.3 Transport....5
1.4 Stockage....6
2 Consignes de sécurité....7
3 Description du produit....10
3.1 Équipement....11
3.2 Fonction....13
4 Aperçu des principaux composants du HomeBloC®....14
4.1 Régulateur HomeBloC® HBC....14
4.2 Unité de commande de pièce....15
4.3 Tronçons de montage pour compteurs d'eau froide et de chaleur (calorimètre)....15
4.4 Circuit de mélangeur / d'injection (type WF / WRF-E / WRF)....16
4.5 Purge....17
4.6 Vannes d'arrêt....17
4.7 Collecteur plancher (en option, type WF / WRF-E / WRF)....18
4.8 Armoire en saillie ou armoire encastrée (en option)....18
4.9 Circulation d'eau potable (en option, type WR / WF)....19
5 Montage et installation [expert/e]....19
5.1 Préparations pour le montage....20
5.2 Préparation de la tuyauterie....21
5.3 Montage de la station d'appartement sans collecteur plancher....22
5.4 Montage de la station d'appartement avec collecteur plancher....24
5.5 Installation électrique....26
5.5.1 Installation électrique de l'unité de commande de pièce....26
5.5.2 Installation électrique sur le collecteur plancher....27
5.5.3 Installation électrique sur le chauffe-eau instantané....28
5.5.4 Installation électrique du HomeBloC® Digital....28

6 Mise en service [expert/e] 28
6.1 Préparation de la mise en service 28
6.1.1 Contrôle de la station avant la mise en service 28
6.1.2 Rinçage et remplissage 29
6.2 Mise en service de la station d’appartement 30
6.3 Remise de la station d'appartement à l'exploitant 34
7 Mettre la station d'appartement hors service [expert/e] 35
7.1 Procédure générale pour l'arrêt / la mise hors service 35
7.2 Arrêt en cas d'urgence 35
7.3 Monter et démonter les options / Préparation pour les travaux d'entretien 35
7.4 Arrêter la station d'appartement à long terme (plus d'une semaine) 36
7.5 Remise en service après l'arrêt 36
8 Nettoyage et entretien [expert/e] 37
9 Tableau des dérangements [expert/e] 39
10 Volume de livraison [expert/e] 43
11 Données techniques 44
11.1 Schémas hydrauliques 45
12 Élimination des déchets 50
13 Protocole de réception / mise en service [expert/e] 51

1 Informations générales



Veuillez lire ces instructions avec attention avant de procéder à l'installation et à la mise en service. Gardez cette notice à proximité de l'installation pour vous y référer ultérieurement.

Ces instructions permettent une utilisation sûre et efficace de la station d'appartement HomeBloC® de PAW. Les instructions font partie intégrante du produit et doivent être conservées à proximité immédiate du HomeBloC® et accessibles à tout moment.

Le personnel doit avoir lu attentivement et compris ces instructions avant de commencer tout travail. La condition de base pour travailler en toute sécurité est le respect de toutes les consignes de sécurité et instructions d'action indiquées dans ces instructions. En outre, les prescriptions locales de protection du travail et les dispositions générales de sécurité s'appliquent au domaine d'utilisation de la station d'appartement.

La station d'appartement est conforme aux dispositions européennes en vigueur et porte par conséquent le marquage CE. La déclaration de conformité est disponible sur demande auprès du fabricant.

1.1 Champ d'application de la présente notice

Cette notice décrit l'installation, la mise en service, le fonctionnement et l'utilisation de la station d'appartement HomeBloC® Digital de PAW dans les variantes WR, WF, WRF-E ainsi que WR + DLE (chauffe-eau instantané), WF + DLE et WRF + DLE.

Le montage et l'utilisation des composants accessoires que sont le rail pour vanne à sphère, le maintien thermique ou sous pression, le collecteur plancher ainsi que les armoires en saillie et encastrées sont décrits séparément dans les instructions correspondantes.

Pour les autres composants de l'installation de chauffage, veuillez vous référer aux instructions du fabricant respectif. Les chapitres avec la désignation [expert/e] sont destinés exclusivement au personnel qualifié.

Ces produits relèvent de l'article 4, paragraphe 3, de la directive 2014/68/UE relative aux équipements sous pression et sont conçus et fabriqués conformément aux bonnes pratiques d'ingénierie.

1.2 Utilisation conforme à l'emploi prévu

Le produit ne doit être utilisé que dans le respect de ces instructions ainsi que des limites techniques indiquées dans ces instructions.

Il est prévu pour la production d'eau chaude sanitaire ainsi que pour le chauffage de pièces d'habitation, par exemple. L'utilisation non conforme du produit, par exemple pour des applications de refroidissement, des modifications non autorisées ainsi que le montage de composants non autorisés peuvent endommager le produit et compromettre la sécurité et entraînent l'exclusion de tout droit de responsabilité.

N'utilisez que des accessoires PAW avec le produit.

1.3 Transport

Transportez le produit à l'abri des chocs et des coups et, si possible, dans son emballage d'origine afin de le protéger de la poussière et de la saleté.

Dès réception, vérifiez immédiatement que le produit est complet et qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de dommages de transport visibles de l'extérieur, procédez comme suit :

- Ne pas accepter la livraison ou seulement sous réserve.
- Noter l'étendue du dommage sur les documents de transport ou sur le bon de livraison du transporteur.
- Introduire une réclamation.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de lésions dorsales dues à de lourdes charges !

Le produit pèse jusqu'à 35 kg. Un transport non conforme peut entraîner des dommages à long terme.

► Soulevez toujours le produit à deux.

► Utilisez des moyens de levage et de transport appropriés, tels qu'un chariot élévateur ou un diable.

⚠ ATTENTION

Risque d'écrasement dû à la chute de charges !

La chute du produit présente un risque d'écrasement de parties du corps.

- ► Portez des chaussures de sécurité et des gants de protection.
- ► Veillez à ce que le produit soit toujours correctement fixé lors du transport avec des aides au transport.
- ► Assurez-vous que le chemin de transport est libre de personnes et d'obstacles.

AVIS

Dommages matériels dus à un transport non conforme !

En cas de transport non conforme, les colis peuvent tomber ou se renverser. Cela peut entraîner des dommages matériels d'un montant considérable.

- ► Procédez avec précaution lors du déchargement des colis à la livraison ainsi que lors du transport interne et respectez les symboles et consignes figurant sur l'emballage.
- ► Utilisez des moyens de levage et de transport appropriés, comme un diable ou un chariot élévateur, et fixez correctement le colis.
- ► Ne retirez les emballages que juste avant le montage.

1.4 Stockage

Stockez le produit dans son emballage d'origine pour le protéger de la poussière et de la saleté et assurez-vous qu'il ne soit pas endommagé.

Respectez les conditions de stockage suivantes :

- Température ambiante -20 °C jusqu'à +70 °C
- au sec
- sans poussière
- inaccessible aux personnes non autorisées

Si vous déballez le produit mais que vous ne l'avez pas encore installé, couvrez-le pour le protéger de la poussière et de la saleté.

2 Consignes de sécurité

L'installation et la mise en service ainsi que le raccordement des composants électriques exigent des connaissances spéciales qui correspondent à une formation professionnelle reconnue de mécanicien spécialisé dans le domaine de la technique sanitaire, du chauffage et de la climatisation ou à une qualification comparable [expert/e].

Lors de l'installation et de la mise en service, il est impératif de respecter :

- les règles régionales et nationales s'appliquant au secteur
- les directives sur la prévention des accidents de travail
- les instructions et consignes de sécurité de ce document

⚠ AVERTISSEMENT



Danger de mort par électrocution !

- ► Avant d'effectuer des travaux électriques, débranchez la fiche secteur ou retirez le fusible et assurez-vous qu'il ne puisse pas être remis en place par inadvertance !
- ► Ne raccordez l'alimentation électrique du régulateur à l'alimentation électrique du bâtiment qu'une fois tous les travaux d'installation, de rinçage et de remplissage terminés. Vous évitez ainsi une mise en marche involontaire des moteurs.
- ► Mettez la station hors tension sur tous les pôles lors de tous les travaux.
- ► Le raccordement électrique doit être effectué par un électricien qualifié.
- ► Raccordez la ou les stations à une prise de terre conformément à la législation en vigueur. Pour garantir la mise à la terre de toutes les tuyauteries de la station, il est nécessaire d'utiliser le rail pour vanne à sphère PAW d'origine !

⚠ AVERTISSEMENT



Danger de mort dû aux fluides brûlants !

Selon les conditions, les températures à l'intérieur du produit peuvent atteindre 100 °C et s'échapper. Il y a un risque de brûlures !

- ► Lors de tous les travaux de service, d'entretien ou de réparation, veillez à être équipé des équipements de protection nécessaires (gants / lunettes).
- ► Avant d'effectuer des travaux de service, d'entretien ou de réparation, mettez le produit hors service et attendez qu'il ait refroidi.
- ► Prévoyez aux points de puisage éventuellement présents une vanne mélangeuse appropriée comme protection contre les brûlures ; réglez la vanne mélangeuse sur la température maximale de l'eau chaude.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de blessure dû aux conduites sous pression !

Des pressions jusqu'à 10 bar peuvent exister dans le produit. Un vissage incorrect du produit / des conduites peut entraîner des blessures graves.

- ► Ne faites visser ou ouvrir les conduites que par l'installateur du chauffage.
- ► Ne faites monter ou démonter les options que par l'installateur du chauffage.
- ► Avant d'ouvrir, d'installer ou de réparer le produit ou les conduites, fermez toujours la section de conduite et mettez le produit hors pression.
- ► Si un raccord à vis ne s'ouvre pas, cela peut être un signe que la conduite est toujours sous pression. Assurez-vous que la section de conduite et dépressurisée.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger en cas de mauvaise utilisation !

Une mauvaise utilisation du produit peut entraîner des situations dangereuses.

- ► Ne raccordez jamais le produit directement à un générateur de chaleur (par ex. chaudière ou circuit solaire).
- ► N'utilisez jamais le produit dans l'un des locaux suivantes :
  - Extérieur
  - Locaux humides
  - Locaux dans lesquels l'utilisation d'appareils électriques est interdite
  - Locaux exposés au gel
- ► En cas de dégâts des eaux, mettez immédiatement le produit hors service.

⚠ ATTENTION



Dommages corporels et matériels !

Le produit doit être utilisé dans des circuits de chauffage remplis par de l'eau de chauffage conforme aux normes VDI 2035 / Ö-Norm H 5195-1.

- ► Ne raccordez l'eau potable qu'aux raccords prévus à cet effet.

AVIS

Le régulateur de la station et la télécommande du chauffe-eau instantané sont équipés d'une pile bouton au lithium. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages causés par des piles qui coulent. L'utilisation de piles rechargeables et d'accumulateurs n'est pas autorisée. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Veuillez respecter les instructions séparées relatives au régulateur et au chauffe-eau instantané.

⚠ ATTENTION



Risque de blessure par des surfaces chaudes !

Les surfaces des composants peuvent s'échauffer considérablement pendant le fonctionnement.

Le contact de la peau avec des surfaces chaudes causera de graves brûlures cutanées.

- ► Portez toujours des vêtements et des gants de protection résistants à la chaleur lorsque vous travaillez à proximité de surfaces chaudes.
- ► Avant d'effectuer tout travail, assurez-vous que toutes les surfaces ont refroidi à température ambiante.

AVIS

Dégâts matériels dus à des huiles minérales !

Les produits contenant de l'huile minérale endommagent considérablement les éléments d'étanchéité en EPDM qui peuvent ainsi perdre leurs propriétés d'étanchéité. Nous déclinons toute responsabilité concernant les dommages résultant de joints d'étanchéité endommagés de cette manière et nous ne garantissons pas de remplacement gratuit.

- ► Évitez impérativement que l'EPDM entre en contact avec des substances contenant de l'huile minérale.
- ► Utilisez un lubrifiant sans huiles minérales à base de silicone ou de polyalkylène, comme p. ex. Unisilikon L250L ou Syntheso Glep 1 de l'entreprise Klüber ou un spray de silicone.

Équipement de protection individuelle

Le personnel doit porter un équipement de protection individuelle pendant les différentes opérations sur et avec le produit.



Gants de protection



Lunettes de protection



Chaussures de sécurité

Outils et moyens auxiliaires

- **Moyens pour le vissage**

  En fonction du type de montage et de la nature du sol, il faut choisir des mèches, des vis et d'autres moyens auxiliaires appropriés. Ces moyens auxiliaires ne font pas partie de la livraison et doivent être mis à disposition par le client.

- **Matériau d'isolation**

  Lors du montage, le client doit s'assurer que la plaque de base ou l'huisserie encastrée sont montées de manière à être insonorisées à l'aide de matériaux isolants appropriés, par exemple des matelas isolants ou de la mousse à plusieurs composants. Le matériel d'isolation ne fait pas partie de la livraison. Il est disponible en option et doit être fourni par le client.

- **Chiffon**
- **Clé à molette**
- **Diable**
- **Niveau à bulle**

3 Description du produit

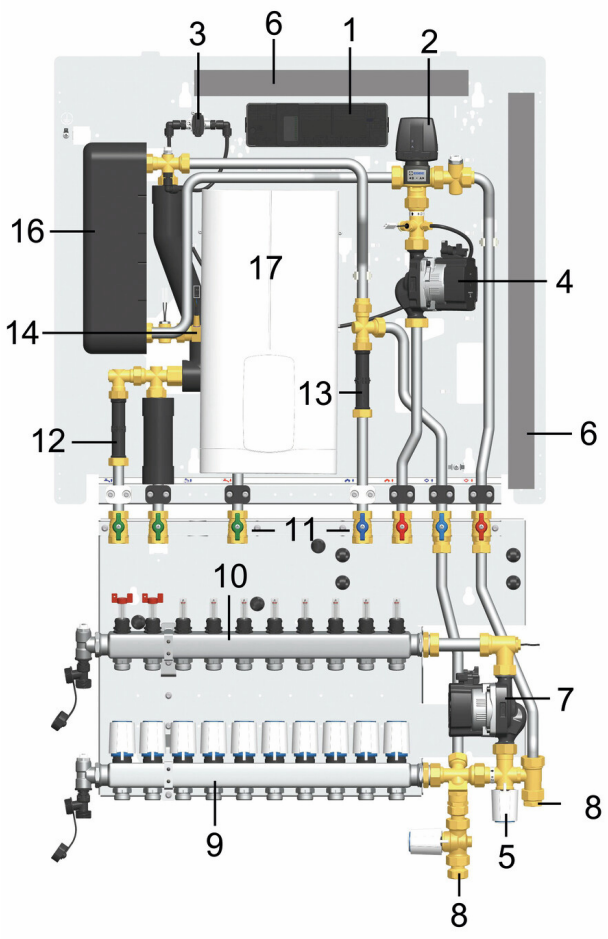
Le HomeBloC® est un groupe de robinetteries prémonté pour la production décentralisée d'eau chaude sanitaire selon le principe d'un chauffe-eau instantané et pour l'alimentation de deux circuits de chauffage au maximum.

Il peut être utilisé - selon l'équipement et les performances choisis - pour alimenter un appartement ou un étage.

Pour une saisie simple de la quantité de chaleur utilisée, un compteur de chaleur (non compris dans la livraison) peut être utilisé dans la station d'appartement. Le compteur d'eau froide (non compris dans la livraison) peut également être installé à un endroit central dans la station d'appartement.

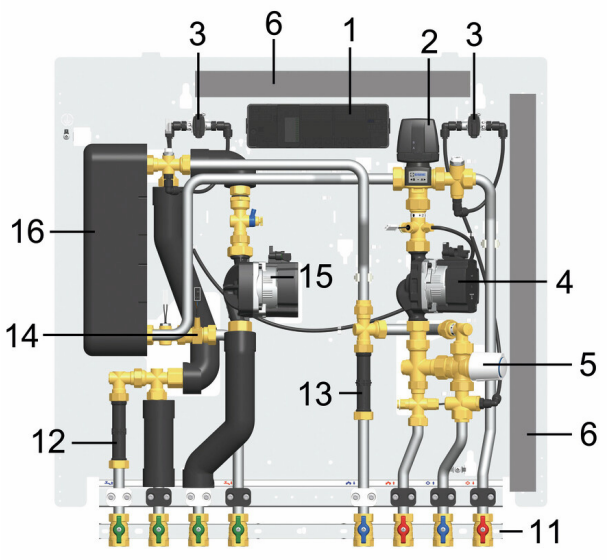
Le HomeBloC® est monté soit dans une armoire en saillie, soit dans une armoire encastrée.

3.1 Équipement



Exemple : Type WRF avec chauffe-eau instantané et collecteur plancher décuple

1 Régulateur HomeBloC®
2 Vanne de commutation, à fonctionnement rapide
3 Sonde(s) de pression différentielle
4 Pompe primaire (régulée par pression différentielle)
5 Unité de mélange avec moteur thermique
6 Goulotte de câblage
7 Pompe secondaire (WRF+DLE : autorégulée, WRF-E : régulée par pression différentielle)
8 Raccordement radiateur
9 Collecteur de retour du plancher chauffant
10 Collecteur de départ du plancher chauffant
11 Rail pour vanne à sphère
12 Tronçon de montage pour compteur d'eau froide
13 Tronçon de montage pour compteur de chaleur (calorimètre)
14 Sonde de débit
16 Échangeur de chaleur avec isolation
17 Chauffe-eau instantané électronique (DLE)



Exemple : Type WF avec circulation et rail pour vanne à sphère

1 Régulateur HomeBloC®
2 Vanne de commutation, à fonctionnement rapide
3 Sonde(s) de pression différentielle
4 Pompe primaire (régulée par pression différentielle)
5 Unité de mélange avec moteur thermique
6 Goulotte de câblage
11 Rail pour vanne à sphère
12 Tronçon de montage pour compteur d'eau froide
13 Tronçon de montage pour compteur de chaleur (calorimètre)
14 Sonde de débit
15 Pompe de circulation
16 Échangeur de chaleur avec isolation

Symboles des raccordements de gauche à droite :



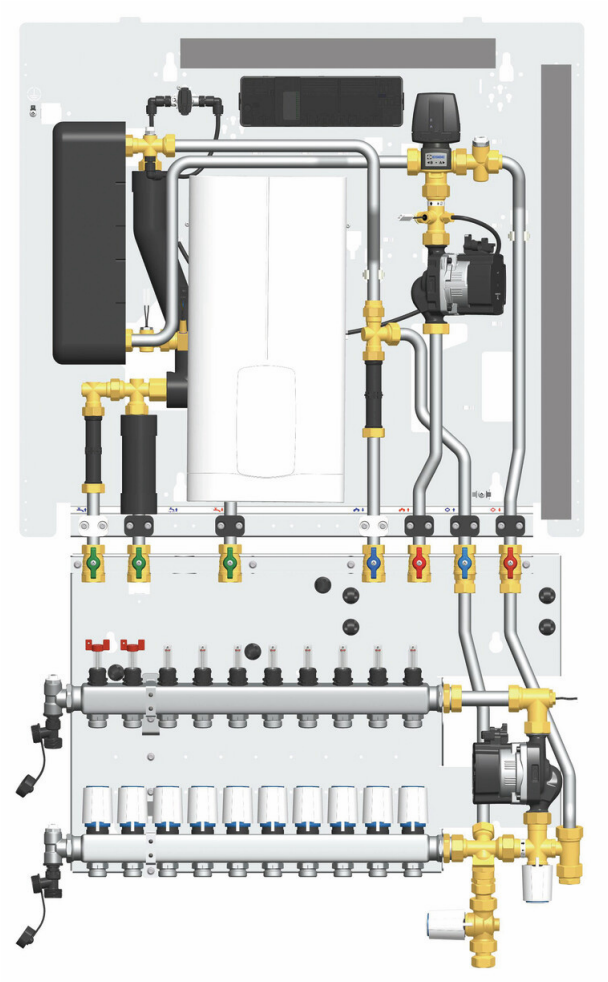
Entrée EFS	Sortie EFS	Entrée / RET circulation*	Sortie ECS	RET générateur de chaleur	DÉP générateur de chaleur	RET circuit de chauffage**	DÉP circuit de chauffage**

Entrée EFS	Eau froide sanitaire du réseau d'alimentation (entrée)
Sortie EFS	Eau froide sanitaire vers la distribution de l'appartement
Entrée circulation eau potable*	Eau chaude sanitaire retour de la distribution de l'appartement (en option)
Sortie ECS	Eau chaude sanitaire vers la distribution de l'appartement
RET générateur de chaleur	Retour (froid) vers l'alimentation en chaleur
DÉP générateur de chaleur	Départ (chaud) de l'alimentation en chaleur
RET circuit de chauffage**	Retour (froid) du circuit de chauffage de l'appartement
DÉP circuit de chauffage**	Départ (chaud) du circuit de chauffage de l'appartement

* pour les stations avec chauffe-eau instantané ainsi que pour la station de type WRF-E, la circulation n'est pas possible.

** Raccordements soit pour radiateur, soit pour collecteur plancher, les raccords directs pour un deuxième circuit de chauffage ne sont disponibles que pour le type WRF-E.

3.2 Fonction



Exemple : Type WRF avec chauffe-eau instantané et collecteur plancher décuple

Les stations d'appartement HomeBloC® Digital de PAW sont conçues pour une répartition optimale de la chaleur. La commande de pression différentielle permet un fonctionnement efficace sur le plan énergétique, l'équilibrage hydraulique de l'installation étant directement effectué. De plus, une production d'eau chaude sanitaire optimale et efficace sur le plan énergétique est garantie par une commutation prioritaire (le mode de chauffage est interrompu par une vanne de commutation pendant un puisage).

La combinaison avec un système de circuit de plancher ne pose aucun problème. Pour ce faire, les deux modules peuvent être positionnés l'un au-dessus de l'autre.

Champs d'application :

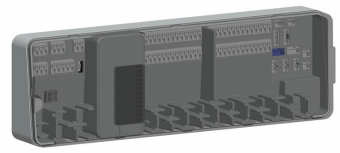
- Appartements / étages avec un besoin en chaleur jusqu'à 9 kW (pour ΔT = 10 K)
- Appartements / étages avec un besoin en eau chaude jusqu'à 22 l/min

4 Aperçu des principaux composants du HomeBloC®.

La station d'appartement peut être adaptée à chaque besoin individuel. La liste suivante décrit les principaux composants possibles (sans garantie d'exhaustivité).

Tous les composants ne sont pas forcément utilisés dans la station que vous avez sous les yeux - la station a été configurée et équipée conformément aux indications de commande et aux souhaits. Si vous avez des questions concernant le produit, veuillez vous adresser à notre service après-vente (en indiquant le numéro de série, voir la plaque signalétique sur la tôle de fixation).

4.1 Régulateur HomeBloC® HBC



Chaque station d'appartement HomeBloC® Digital est équipée d'un HBC. Ce HBC assure, grâce à l'utilisation de sondes de pression différentielle, de pompes et d'une vanne de commutation

- l'équilibrage hydraulique de la station d'appartement
- le chauffage rapide de l'eau potable à la température de consigne réglée
- le fonctionnement efficace du chauffage par radiateur ou plancher chauffant
- le maintien thermique des lignes pour une eau potable chauffée à tout moment (désactivation / activation dans le régulateur).

Le HBC est précâblé, prémonté et entièrement préréglé pour être prêt à fonctionner.

instructions

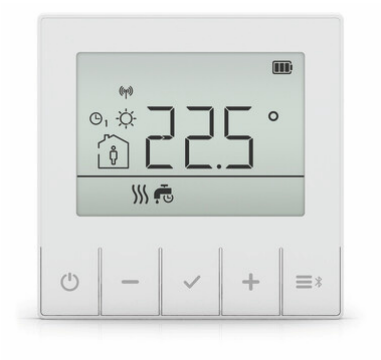
Le chauffage de l'eau potable s'effectue toujours en priorité par rapport au chauffage au moyen d'une vanne de commutation.

Grâce à la pompe primaire commandée par pression différentielle et aux deux sondes de pression différentielle, l'équilibrage hydraulique est garanti à tout moment pendant le fonctionnement du chauffage. Veuillez noter qu'un fonctionnement manuel d'urgence de la pompe n'est possible qu'avec l'aide du HBC.

Logiciel PC HomeBloC® Digital https://tinyurl.com/PAW-HomeBloC-Digital

Le réglage de différents paramètres et programmes horaires permet d'adapter le régulateur aux besoins et habitudes personnels. Veuillez consulter à cet effet la notice séparée du régulateur ainsi que la notice du logiciel PC HomeBloC®-Digital.

4.2 Unité de commande de pièce



L'unité de commande de pièce RCD 40 est disponible pour la commande et le réglage du HBC. Elle est fournie une fois avec la station et peut être commandée en option pour des zones supplémentaires. Le RCD 40 est raccordé par câble au HBC et sert également de thermostat d'ambiance. Celui-ci permet par exemple de régler la température de consigne de l'eau chaude ou la température ambiante de consigne.

Vous pouvez choisir une unité de commande de pièce maître qui régule toutes les autres zones de température, voir le chapitre *Mise en service* et les instructions de l'unité de commande de pièce.

instructions

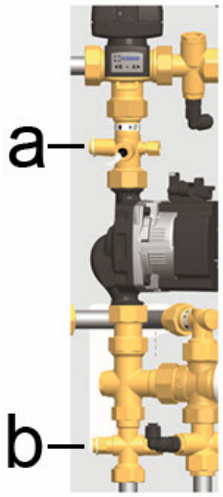
HeatNext Android

HeatNext iOS

4.3 Tronçons de montage pour compteurs d'eau froide et de chaleur (calorimètre)



Il est possible d'utiliser des compteurs disponibles sur le marché à la place des tronçons de montage. Les tronçons de montage ont une longueur de 110 mm et sont équipés de 2 x fil. ext. G¾" à joint plat.



Pour enregistrer la quantité de chaleur, il faut mesurer la température de retour dans le boîtier du calorimètre ainsi que la température de départ.

La possibilité de raccordement / le point de mesure pour la sonde de départ se trouve sur

a Type WR et WRF / WRF-E : au-dessus de la pompe primaire

b Type WF : au-dessous du circuit mélangeur

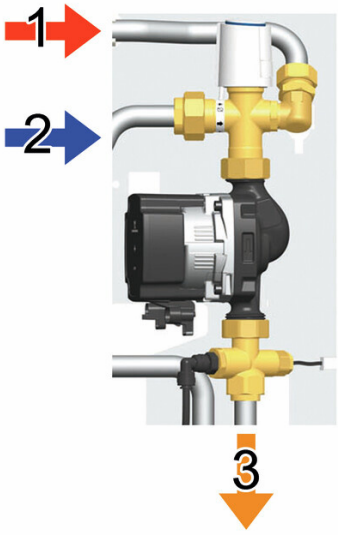
et est préparé pour une sonde standard M10 x 28,5 mm.

4.4 Circuit de mélangeur / d'injection (type WF / WRF-E / WRF)

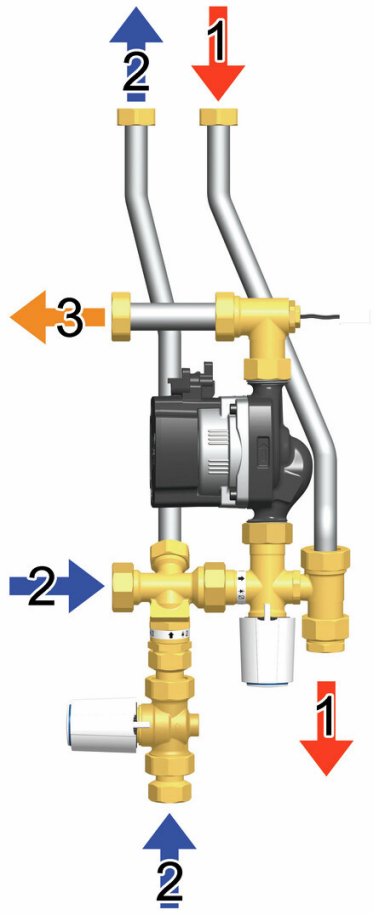
type WF



type WRF-E



type WRF



1: DÉP chaud **2**: RET froid **3**: DÉP mélangé

Les stations d'appartement de type WF, WRF-E et WRF+DLE sont équipées d'un circuit mélangeur ou d'un circuit d'injection afin de réguler la température de consigne (surface chauffante) qui se forme par réglage dans l'unité de commande de pièce. La température la plus élevée requise par les zones de chauffage est toujours réglée.

Les circuits utilisent un servomoteur thermique et une sonde de température pour réguler une température de consigne. Le HBC est spécialement conçu pour piloter ce servomoteur.

Dans la station de type WRF+DLE, le circuit d'injection est intégré dans le collecteur plancher, les raccords au radiateur se trouvent au niveau du circuit d'injection. Le collecteur plancher avec circuit d'injection est alors absolument nécessaire. Veuillez respecter la notice séparée.

4.5 Purge



Le HomeBloC® est équipé de vannes de purge au point le plus haut respectif du circuit de chauffage (primaire). Les vannes de purge servent à la purge lors du remplissage ou à la purge lors de la vidange de la station et du réseau de tuyaux raccordé.

4.6 Vannes d'arrêt



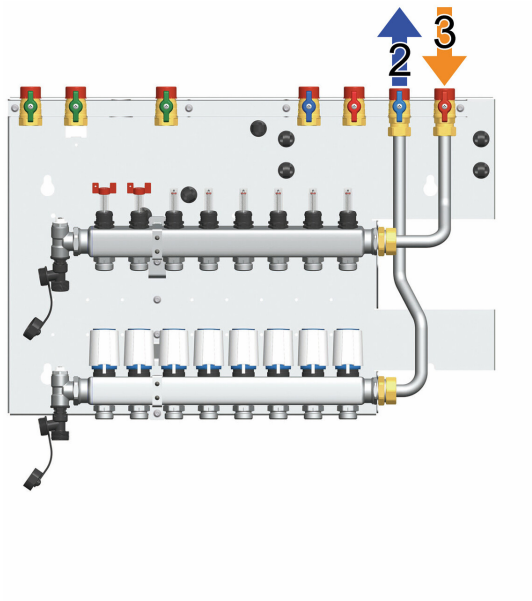
Les vannes à sphère sont disposés sur un rail de montage et peuvent être facilement attribués aux conduites grâce à un code couleur. Les vannes à sphère vertes sont homologuées DVGW.

Le rail est prémonté sur le collecteur plancher ou peut être acheté séparément.

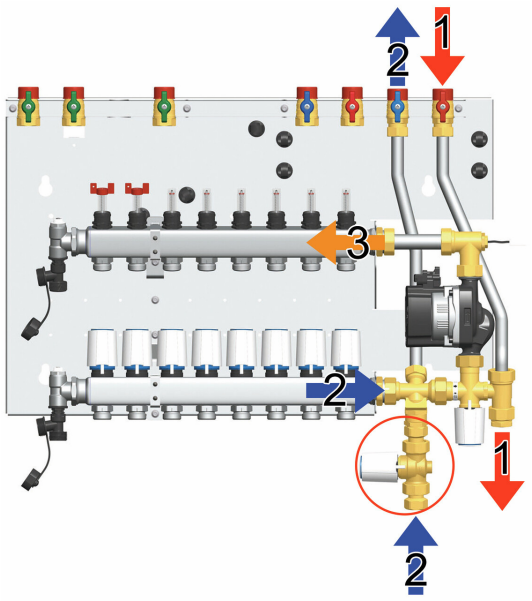
Remarque : le HomeBloC® Digital ne peut être utilisé qu'avec le rail pour vanne à sphère PAW original !

Les vannes à sphère présentent un filetage intérieur de ¾" pour le raccordement des conduites d'alimentation ou de sortie et un filetage extérieur de ¾" pour le raccordement de la station.

4.7 Collecteur plancher (en option, type WF / WRF-E / WRF)



Collecteur plancher pour type WF / WRF-E



Collecteur plancher pour type WRF+DLE*

1 : DÉP chaud **2** : RET froid **3** : DÉP mélangé

*Pour ajouter un circuit de chauffage mélangé à basse température à la station d'appartement WRF + DLE, le collecteur plancher de PAW avec circuit d'injection est impérativement nécessaire !

Le collecteur plancher n'est pas comprise dans la livraison et peut être commandée en option. Veuillez consulter les instructions séparées.

4.8 Armoire en saillie ou armoire encastrée (en option)



Le produit est livré sur une plaque de fixation et peut être monté dans une armoire encastrée ou armoire en saillie préparée à cet effet.

L'armoire est revêtue par poudre et contient une serrure rotative pour la fermeture du couvercle. La variante armoire encastrée est en outre réglable en hauteur et idéale pour les murs de séparation.

L'armoire en saillie ou encastrée n'est pas comprise dans la livraison et peut être commandée en option.

4.9 Circulation d'eau potable (en option, type WR / WF)



La station d'appartement peut être équipée ultérieurement d'une circulation d'eau potable. Elle est nécessaire si le réseau de conduites d'eau chaude sanitaire raccordé a une capacité supérieure à 3 litres.

La circulation d'eau potable n'est pas comprise dans la livraison et peut être commandée en option. Veuillez consulter les instructions séparées.

5 Montage et installation [expert/e]

Le produit peut être monté dans une armoire encastrée ou dans une armoire en saillie. Il est recommandé d'utiliser les armoires proposées par PAW, car elles sont préparées pour un montage simple, rapide et parfaitement adapté. Pour le montage, veuillez vous référer aux chapitres correspondants ou aux instructions de montage séparées de l'armoire choisie.

⚠ AVERTISSEMENT

Dommages matériels !

Afin d'éviter l'endommagement de l'installation, le lieu de montage doit être sec, stable, résistant au gel et protégé contre le rayonnement UV. Si la capacité de charge du lieu de montage ou les moyens de vissage ne sont pas conçus pour supporter le poids du produit, il y a risque d'écrasement et de dommages matériels en cas de chute du produit.

- ► Assurez-vous que la capacité de charge du mur est suffisante.
- ► Assurez-vous que les moyens de fixation (chevilles et vis) sont conçus en fonction du poids du produit ou de la nature du support. Le cas échéant, d'autres moyens de fixation doivent être fournis et utilisés par le client (en fonction des conditions locales).
- ► Utilisez des outils adaptés lors du montage et de l'installation. Un outil inadapté augmente considérablement le risque de blessure.

5.1 Préparations pour le montage

- Vérifiez que l'emballage n'est pas endommagé ! Les produits endommagés dans un emballage ouvert ne peuvent plus faire l'objet d'une réclamation !
- Les armoires doivent être retirées de l'emballage et démontées (démontage de la porte, du cadre frontal et du cache-socle). Pour le démontage et le montage des pièces de tôle peintes, il est recommandé de porter des gants propres !
- Remettez les pièces démontées dans l'emballage / le carton de manière à ce que les pièces soient protégées contre les dommages.
- Stockez l'emballage / le carton de manière à ce qu'il soit protégé contre les dommages et qu'il ne soit pas éliminé prématurément.
- Vérifiez la taille de l'espace de montage nécessaire. Le cas échéant, faites (ré)aménager l'espace de montage en fonction des exigences.
- Posez les conduites d'alimentation jusqu'à l'endroit prévu pour le montage de l'armoire. Posez les câbles dans l'armoire dans l'ordre indiqué par le rail de désignation (voir ci-dessous) :



Entrée EFS	Sortie EFS	RET Circ.*	Sortie ECS	RET gén. de chaleur	DÉP gén. de chaleur	RET circ. de chauff. 1	DÉP circ. de chauff. 1	RET circ. de chauff. 2**	DÉP circ. de chauff. 2**

* uniquement pour le type WR / WF (sans chauffe-eau instantané)
** uniquement pour le type WRF-E, pour WRF+DLE, les raccords pour le deuxième circuit de chauffage se trouvent sur le circuit d'injection disponible en option.

Afin de garantir l'alimentation en énergie nécessaire à la production d'eau chaude sanitaire, utilisez les diamètres nominaux de tuyaux suivants pour le raccordement au circuit de chaudière / au générateur d'énergie :

	Tube composite multicouche	Tube en cuivre
Jusqu'à 5 m de longueur de tuyauterie	Ø 26 x 3 mm	Ø 22 x 1 mm
Jusqu'à 20 m de longueur de tuyauterie	Ø 32 x 3 mm	Ø 28 x 1,5 mm

Veuillez également tenir compte, le cas échéant, des exigences différentes figurant dans les documents de planification et de conception.

5.2 Préparation de la tuyauterie

Les points suivants doivent être vérifiés et assurés avant le raccordement du produit :

- Les conduites nécessaires ont été posées jusqu'au lieu de montage du produit conformément aux documents d'étude.
- Les conduites ont été suffisamment rincées, sont propres et leur étanchéité a été testée.
- Les conduites ont été isolées conformément aux exigences.
- Les conduites sont isolées et sans pression.
- Les conduites sont munies de pièces de transition adaptées sur fil. int. ¾" (sur le produit) ou sur G¾" Eurocône sur le collecteur plancher.
- Les vannes à sphère sont fermées.

5.3 Montage de la station d'appartement sans collecteur plancher

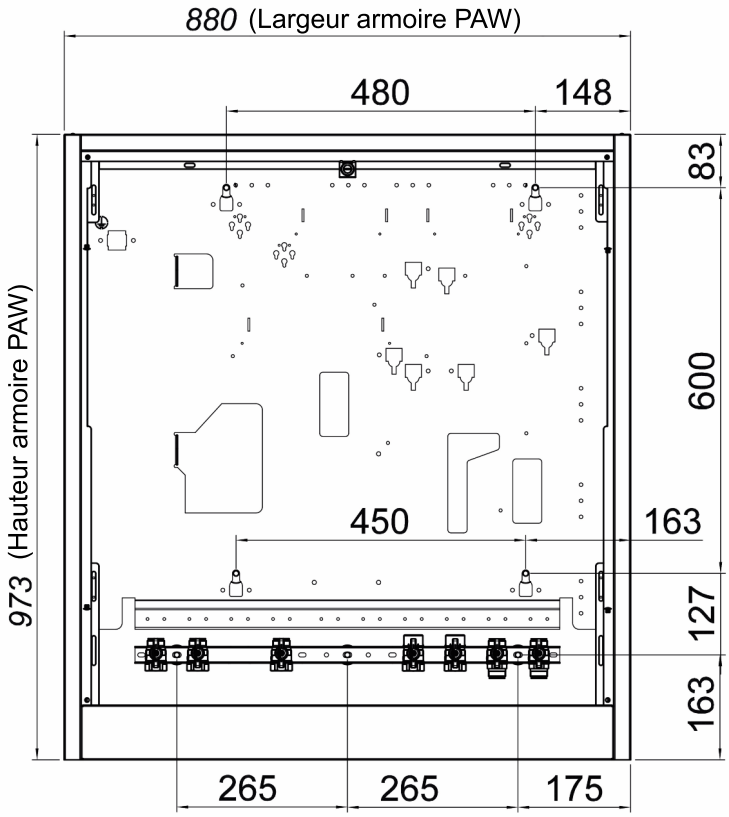
AVIS

La description suivante présuppose l'utilisation d'une armoire PAW en saillie ou encastrée. Veuillez tenir compte des instructions séparées et correspondantes. En cas d'utilisation d'une armoire fournie par le client, veuillez tenir compte des instructions correspondantes ainsi que de ses dimensions !

En cas d'utilisation d'une armoire encastrée, la station est fixée ou suspendue dans l'armoire. En cas d'utilisation d'une armoire en saillie, la station est fixée au mur (voir le gabarit de perçage).

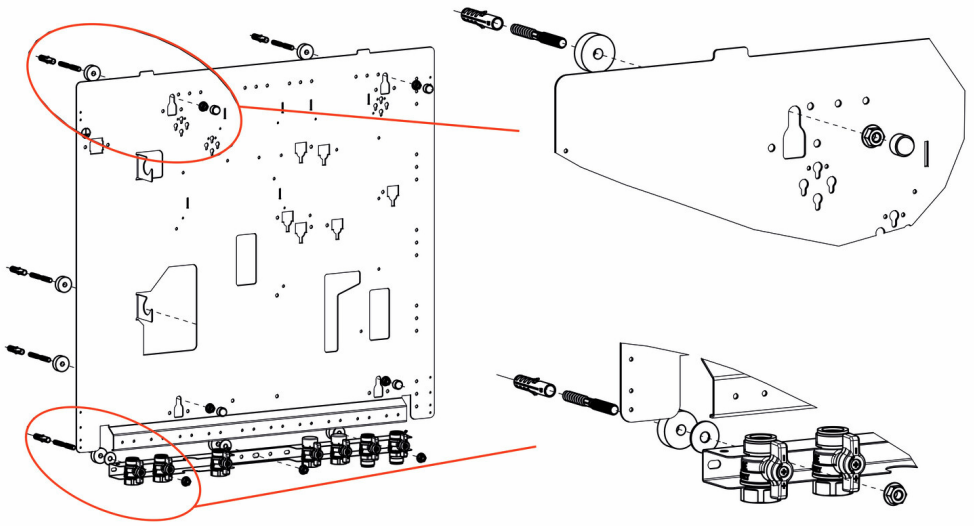
Pour cela, il faut

- pour la station : 4x trou de perçage Ø 10 mm, profondeur min. 60 mm, pour vis à double filetage M8 x 80 mm
- pour le rail pour vanne à sphère : 3x trou de perçage Ø 8 mm, profondeur min. 50 mm



1. Utilisation de l'armoire encastrée : montez l'armoire sans cadre frontal conformément aux instructions séparées.

   Utilisation de l'armoire en saillie : percez des trous appropriés et vissez les vis à double filetage M8 pour le rail pour vanne à sphère ainsi que pour la station dans les chevilles jusqu'à ce que celles-ci dépassent encore d'environ 25 mm du mur (voir le gabarit de perçage).
2. Fixez le rail pour vanne à sphère à l'aide d'une pièce de distance à gauche, au centre et à droite (en cas d'utilisation d'une armoire en saillie, fixez le rail sur le mur conformément au gabarit de perçage).
3. Posez les conduites de raccordement dans l'armoire dans l'ordre indiqué sur le rail de désignation, voir chapitre 5.1.
4. Raccordez les tuyauteries avec la vanne à sphère correspondante.
5. Placez les pièces de distance sur les vis à double filetage / goujons et vissez les écrous sur les deux vis à double filetage / goujons supérieurs de sorte que vous puissiez accrocher la station et que celle-ci soit bien fixée sur les vis à double filetage / goujons.



6. Placez la station sur les vannes à sphère, insérez les joints nécessaires et vissez les raccords à la main. Alignez la station, si nécessaire.
7. Vissez la station avec les quatre écrous sur les vis à double filetage / goujons. Serrez bien tous les raccords à vis. Placez les capuchons sur les vis à double filetage/ goujons.
8. L'armoire en saillie de PAW ou le cadre frontal de l'armoire encastrée de PAW peut maintenant être accroché et fixé (voir instructions séparées) Une armoire fournie par le client peut maintenant être montée ou complétée conformément aux instructions correspondante.
   Attention : veillez à ce que l'armoire soit suffisamment mise à la terre !

   Commencez maintenant l'installation électrique, voir chapitre 5.5.

5.4 Montage de la station d'appartement avec collecteur plancher

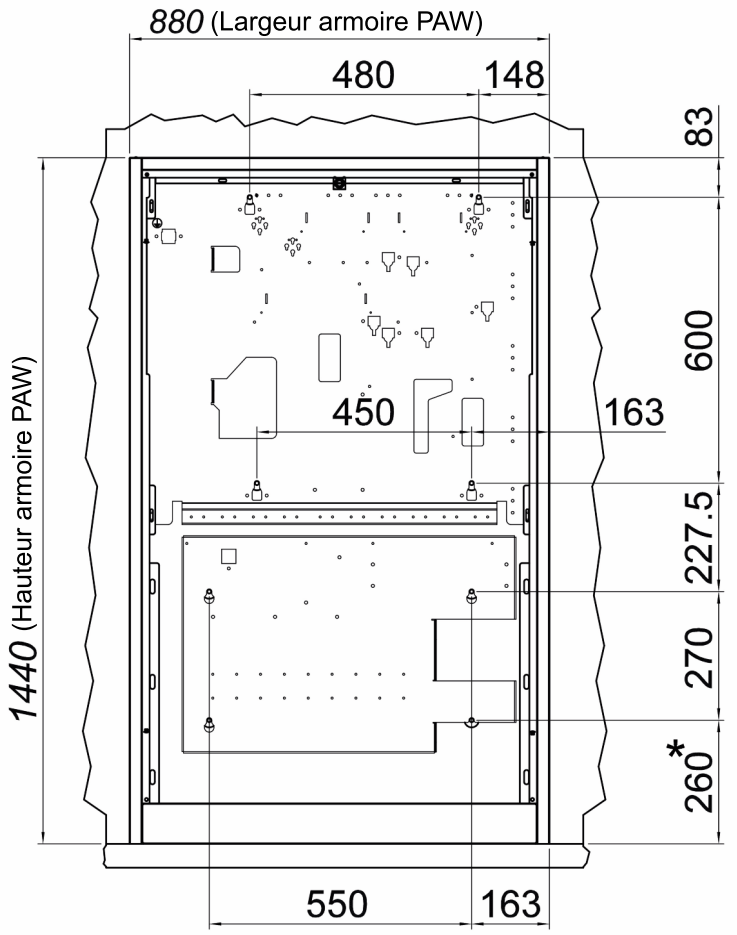
AVIS

La description suivante présuppose l'utilisation d'une armoire PAW en saillie ou encastrée. Veuillez tenir compte des instructions séparées et correspondantes. En cas d'utilisation d'une armoire fournie par le client, veuillez tenir compte des instructions correspondantes ainsi que de ses dimensions !

En cas d'utilisation d'une armoire encastrée, la station est fixée ou suspendue dans l'armoire. En cas d'utilisation d'une armoire en saillie, la station est fixée au mur (voir le gabarit de perçage).

Pour cela, il faut

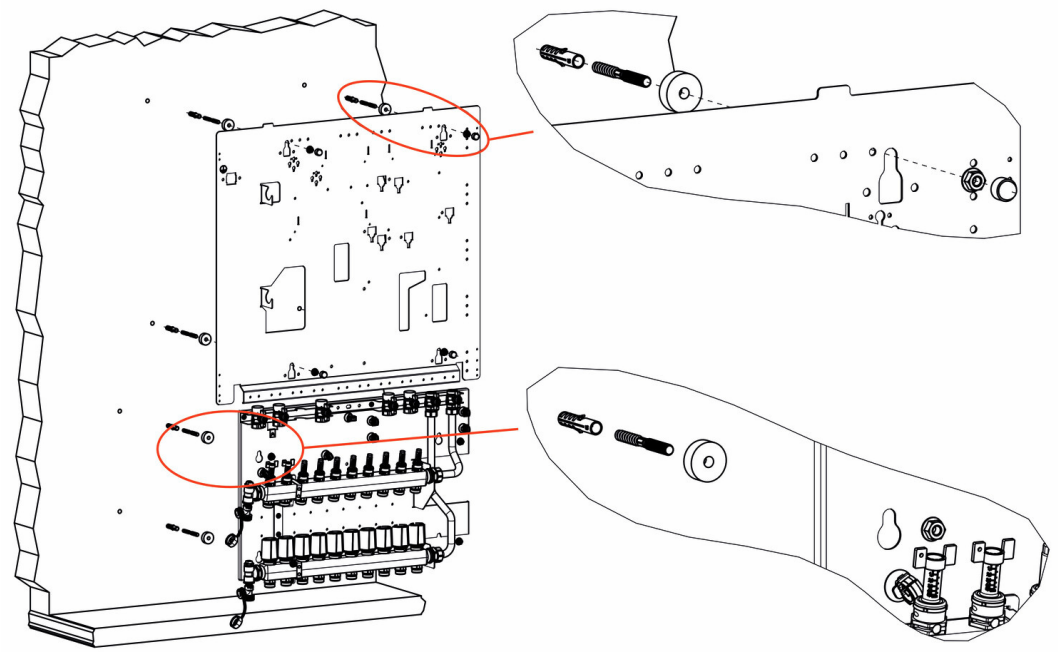
- pour la station : 4x trou de perçage Ø 10 mm, profondeur min. 60 mm, pour vis à double filetage M8 x 80 mm
- pour le collecteur plancher de PAW : 4x trou de perçage Ø 10 mm, profondeur min. 60 mm, pour vis à double filetage M8 x 80 mm



* Dimension en cas de montage au niveau du sol

1. Utilisation de l'armoire encastrée : montez l'armoire sans cadre frontal conformément aux instructions séparées.

   Utilisation de l'armoire en saillie : percez des trous appropriés et vissez les vis à double filetage M8 pour le collecteur plancher ainsi que pour la station dans les chevilles jusqu'à ce que celles-ci dépassent encore d'environ 25 mm du mur (voir le gabarit de perçage).
2. Placez les pièces de distance sur les vis à double filetage / goujons. Placez le collecteur plancher de PAW prémonté sur les vis à double filetage / goujons et fixez-le avec des écrous.
3. Posez les conduites de raccordement dans l'armoire dans l'ordre indiqué sur le rail de désignation, voir chapitre 5.1.
4. Raccordez les tuyauteries avec la vanne à sphère correspondante. Raccordez les conduites pour les planchers chauffants au collecteur plancher.
5. Placez les pièces de distance sur les vis à double filetage / goujons et vissez les écrous sur les deux vis à double filetage / goujons supérieurs de sorte que vous puissiez accrocher la station et que celle-ci soit bien fixée sur les vis à double filetage / goujons.



6. Placez la station sur les vannes à sphère, insérez les joints nécessaires et vissez les raccords à la main. Alignez la station, si nécessaire.
7. Vissez la station avec les quatre écrous sur les vis à double filetage / goujons. Serrez bien tous les raccords à vis. Placez les capuchons sur les vis à double filetage/ goujons.
9. L'armoire en saillie de PAW ou le cadre frontal de l'armoire encastrée de PAW peut maintenant être accroché et fixé (voir instructions séparées). Une armoire fournie par le client peut maintenant être montée ou complétée conformément aux instructions correspondante. **Attention :** veillez à ce que l'armoire soit suffisamment mise à la terre !

   Commencez maintenant l'installation électrique, voir chapitre 5.5.

5.5 Installation électrique

Le produit est en grande partie préfabriqué et câblé. Selon le modèle / le volume de livraison, il faut encore raccorder au régulateur :

- une ou plusieurs unités de commande de pièce (selon le modèle en version radio ou filaire), voir chapitre 5.5.1
- les servomoteurs thermiques, par ex. pour le circuit d'injection, la vanne d'arrêt du circuit haute température et les différents circuits plancher, voir chapitre 5.5.2
- l'alimentation électrique pour le chauffe-eau instantané, voir chapitre 5.5.3
- l'alimentation électrique et la mise à la terre du produit, voir chapitre 5.5.4

⚠ AVERTISSEMENT



Danger de mort par électrocution !

Le produit est équipé d'une fiche qui se trouve dans le conduit de câbles du produit.

► Effectuez tous les travaux sur le produit uniquement lorsque celui-ci est hors tension.

⚠ AVERTISSEMENT



Danger de mort par électrocution !

Si l'armoire en saillie ou encastrée n'est pas correctement mise à la terre, il peut y avoir un danger de mort en cas de contact avec l'armoire.

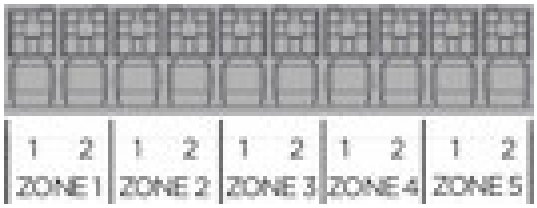
► Veillez à ce que les plaques de fixation de la station et du collecteur plancher ainsi que le boîtier (de l'armoire) soient correctement raccordés à la terre !

5.5.1 Installation électrique de l'unité de commande de pièce

Pour la commande (à distance) et l'affichage du régulateur HomeBloC®, les unités de commande de pièce PAW d'origine (filaires ou en variante radio) sont nécessaires. Les unités de commande de pièce filaires doivent être raccordées à l'aide d'un câble bifilaire approprié (section de fil 0,25 - 0,5 mm^2, diamètre de câble 3,5 - 5 mm, flexible). Veuillez vous reporter aux instructions séparées de l'unité de commande de pièce.

5.5.2 Installation électrique sur le collecteur plancher

Les servomoteurs thermiques des différents circuits plancher sur le collecteur plancher doivent être reliés au régulateur.



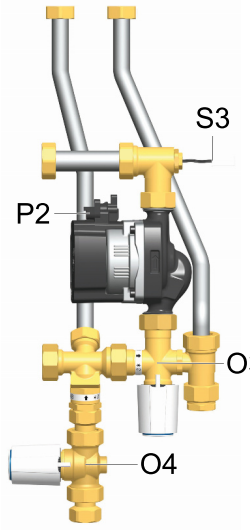
Placez les servomoteurs thermiques des différentes zones du circuit plancher sur les bornes correspondantes en fonction de la zone dans le régulateur (voir illustration ci-dessus). Par défaut, chaque unité de commande de pièce comprend deux circuits de chauffage / zones. L'attribution des différentes zones à une unité de commande de pièce peut être modifiée dans le régulateur. Veuillez consulter à cet effet les instructions séparées du régulateur.

Sur le HomeBloC® de type WRF + DLE, le circuit d'injection ainsi que la vanne d'arrêt pour le circuit haute température et la pompe se trouvent en outre sur le collecteur plancher.

AVIS

Dommages matériels !

La pompe du circuit plancher (P2) peut être protégée par un thermostat dans le régulateur. Cela est nécessaire si la température du générateur de chaleur peut être supérieure à la température maximale du circuit plancher (en raison des matériaux ou de la température de surface).
Un thermostat de température correspondant doit être fourni par le client et est disponible dans les accessoires PAW (n° d'art. 1280601101). Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages sur la construction.



Les câbles pour la sonde de température de départ (S3) ainsi que pour l'alimentation électrique de la pompe du circuit plancher (P2) sont déjà posés dans le régulateur. Reliez le câble au capteur S3 sur le circuit d'injection et branchez la fiche (P2) dans la prise de la pompe.

Encliquetez le servomoteur thermique de la vanne du circuit d'injection sur la vanne « O3 » et placez-le sur les bornes « O3 » du régulateur.

Encliquetez le servomoteur thermique de la vanne du circuit haute température sur la vanne « O4 » et placez-le sur les bornes « O4 » du régulateur.

5.5.3 Installation électrique sur le chauffe-eau instantané

Le chauffe-eau instantané est directement raccordé à l'alimentation électrique. Veuillez tenir compte à ce sujet des instructions séparées relatives au chauffe-eau instantané utilisé.

5.5.4 Installation électrique du HomeBloC® Digital

Le régulateur du HomeBloC® Digital est équipé d'un câble flexible avec fiche Wieland, qui se trouve à droite dans le canal de câbles. La prise de raccordement correspondante, y compris les instructions de montage, se trouve dans les accessoires de montage. Le HomeBloC® est directement raccordé à l'alimentation électrique via le connecteur Wieland mentionné ci-dessus. Veuillez tenir compte des instructions correspondantes pour le câblage de la prise de raccordement dans le sachet d'accessoires. Reliez le câble PE venant de la prise de raccordement à la tôle de fixation.

Attention : Le raccordement du HomeBloC® Digital à l'alimentation électrique (la connexion du connecteur Wieland) est la dernière étape de la mise en service !

⚠ AVERTISSEMENT



Danger de mort par électrocution !

► Vérifiez la mise à la terre de la station, du rail pour vanne à sphère, du collecteur plancher et du boîtier !

6 Mise en service [expert/e]

6.1 Préparation de la mise en service

⚠ AVERTISSEMENT

Dommages matériels !

Une mise en service incorrecte peut entraîner des dommages matériels et corporels.

► La mise en service ne doit être effectuée que par un installateur / une installatrice agréé(e).

6.1.1 Contrôle de la station avant la mise en service

- Soumettez la station à un contrôle visuel minutieux.
- Retirez de la station la saleté, la poussière et les restes des travaux de montage.
- Vérifiez que la mise à la terre est correctement raccordée.

6.1.2 Rinçage et remplissage

Pour le rinçage et le remplissage du produit, installez sur place des vannes de remplissage et de vidange à un endroit approprié.

Procédez comme suit :

- Pendant le rinçage et le remplissage du système de plancher chauffant, tous les vannes à sphère du produit restent fermées.
- Remplissez et rincez chaque circuit plancher l'un après l'autre via les raccords sur les collecteurs plancher. Rincez dans le sens de l'écoulement (en entrant dans le collecteur de départ, en sortant du collecteur de retour).
- Remplissez la station côté chauffage par le circuit du générateur. Pour ce faire, ouvrez **lentement** tous les éléments d'arrêt (vannes à sphère avec poignées vertes) ! Procédure recommandée :
  1. Ouvrez la vanne à sphère à poignée **rouge**.
  2. Purgez l'air du côté du chauffage.
  3. Ouvrez la vanne à sphère à poignée **bleue**.
  4. Purgez le côté chauffage ainsi que le côté d'ECS instantanée.
- Purgez la station à l'aide des vannes situées au point le plus haut de la station.
- Purgez chaque radiateur ainsi que les collecteurs plancher.
- Remplissez le côté eau potable via la conduite d'alimentation en eau potable. Pour ce faire, ouvrez **lentement** tous les éléments d'arrêt (vannes à sphère avec poignées vertes) !
- Ouvrez les points de puisage (chaud et froid, dans la cuisine et la salle de bain) et laissez couler l'eau pendant quelques minutes. **Avis :** Si la circulation est installée, la purge de la conduite de circulation doit se faire via la soupape de purge correspondante dans la ligne de circulation !
- Vérifiez l'étanchéité de l'ensemble de l'installation.
- Vérifiez la pression de l'installation de chauffage et, le cas échéant, faire l'appoint au niveau du générateur de chaleur jusqu'à ce que la pression de l'installation soit rétablie, conformément aux instructions d'utilisation et d'installation du générateur de chaleur.

6.2 Mise en service de la station d'appartement

La régulation est préréglée conformément à la plaque signalétique. Les températures et les programmes horaires souhaités peuvent être réglés sur la/les unité(s) de commande de pièce. Consultez à cet effet la notice d'utilisation séparée de l'unité de commande de pièce.

Les valeurs suivantes sont préréglées au régulateur :

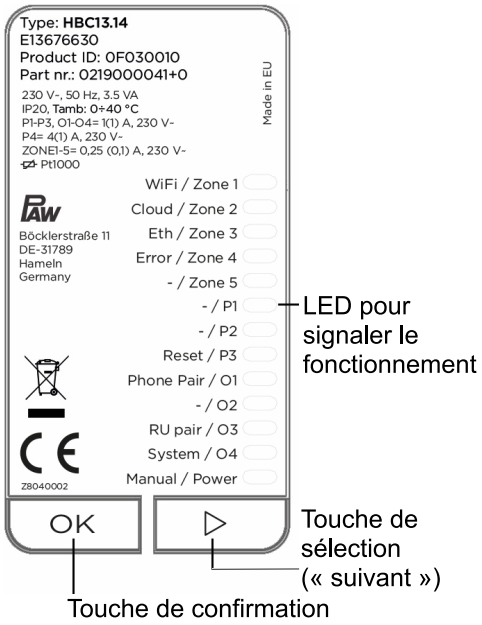
Station (type)	WR	WF	WRF	WRF-E
(sans DLE :) Température de l'eau chaude sanitaire	45 °C			
(avec DLE :) Température de l'eau chaude sanitaire entrée DLE*	Générateur de chaleur DÉP - 5 K			
Pression différentielle circuit radiateur	50 mbar		50 mbar	50 mbar
Pression différentielle circuit plancher		150 mbar		150 mbar

Pour plus de réglages, veuillez respecter la notice séparée du régulateur. *Recommandation de réglage pour le chauffe-eau instantané : 50 °C (jusqu'à 7 l/min). Pour le réglage, veuillez vous reporter aux instructions séparées du chauffe-eau instantané.

Pour la mise en service, procédez comme suit :

1. Assurez-vous que
   - que les vannes à sphère situés sous la station sont ouverts.
   - que l'installation de chauffage est en service et fournit une température de départ suffisante.
   - l'installation d'alimentation en eau potable est en service et réglée conformément aux exigences.
   - les conduites d'alimentation sont rincées, remplies et pressurisées conformément aux dispositions. Une robinetterie de remplissage automatique du chauffage assure idéalement une pression initiale correcte et constante.
   - l'installation électrotechnique est terminée, de sorte que le HomeBloC® peut être mis en service. Les circuits électriques correspondants sont sous tension ou raccordés à l'alimentation électrique.
2. Vérifiez les éventuels filtres à boue et tamis avant la mise en service et nettoyez-les ou remplacez-les, si nécessaire.
3. Vérifiez que tous les servomoteurs de vanne sont raccordés et mis en place et assurez-vous que les unités de commande de pièce sont raccordées.
4. La station est mise en service par le raccordement de l'alimentation électrique de la station (du régulateur / le cas échéant du chauffe-eau instantané) au réseau. Pour la mise en service du chauffe-eau instantané, veuillez consulter les instructions séparées correspondantes.
5. Pour un fonctionnement correct, toutes les unités de commande de pièce doivent être couplées au régulateur. Veuillez observer à cet effet :

Niveau de commande du régulateur

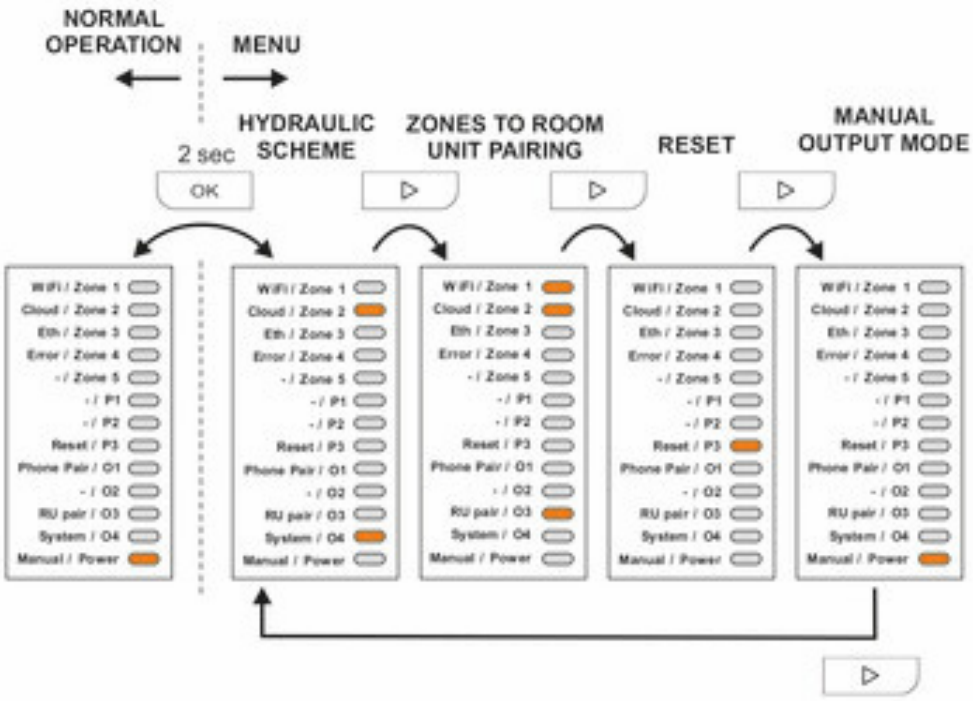


Affichage de fonctionnement du régulateur par rapport au couplage avec les unités de commande de pièce.



LED est allumée : indique le menu / la zone reliée à l'unité de commande de pièce
LED clignote (intervalle long) : zone de mode d'appairage avec l'unité de commande de pièce
LED est éteinte

Structure du menu du régulateur

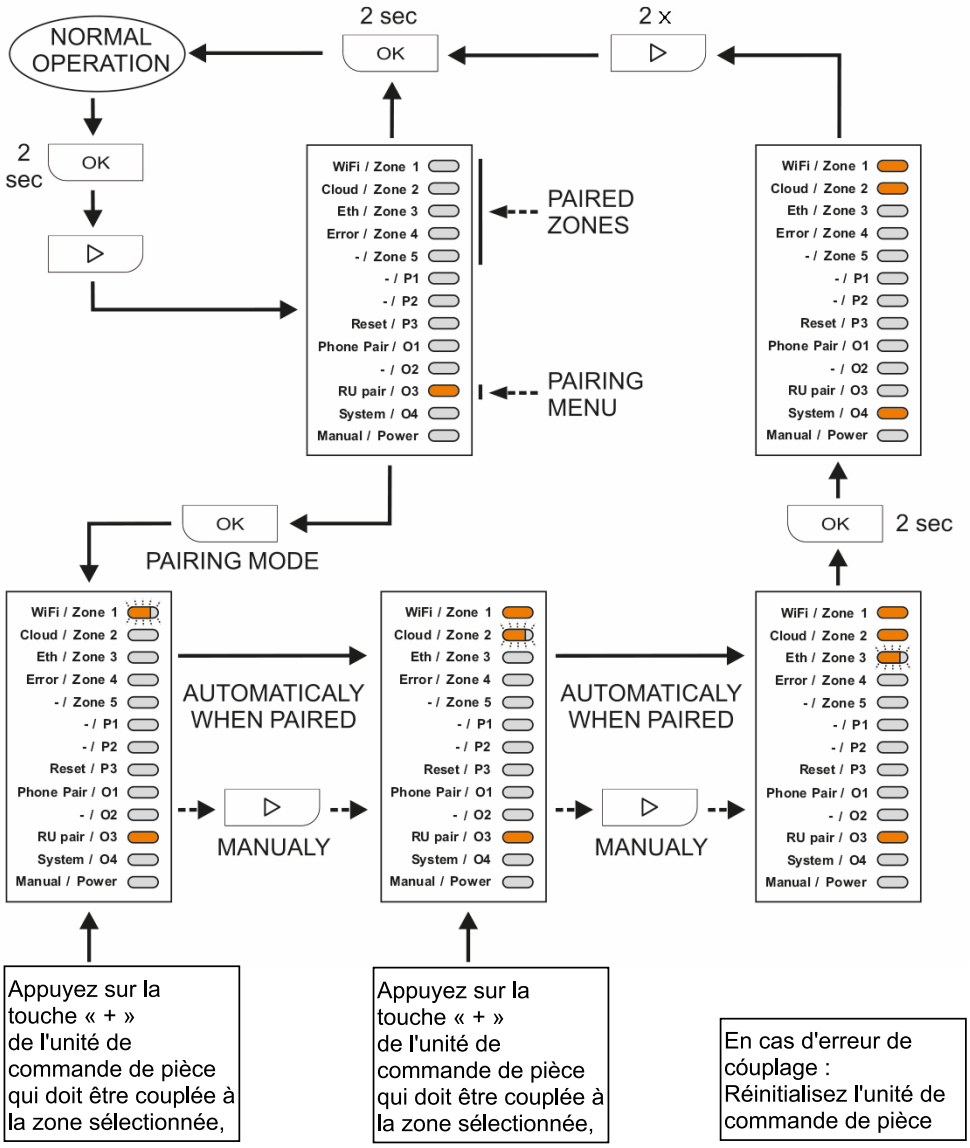


Les réglages de base sont effectués à l'aide de ce menu.

Le passage de l'affichage de fonctionnement au menu se fait en appuyant sur la touche de confirmation pendant 2 secondes. Le passage d'un groupe à l'autre dans le menu s'effectue en appuyant sur la touche de sélection.

Couplage des unités de commande de pièce avec des zones

Lors du processus de couplage, l'unité de commande de pièce « RCD40 » est couplée au régulateur et attribuée simultanément à la ou aux zones (qui appartiennent à l'unité de commande de pièces). Dans l'exemple suivant, on peut voir l'attribution des zones 1 et 2 :



Remarque : une unité de commande de pièce peut être attribuée à plusieurs zones.

Effectuer le couplage

Pour effectuer le couplage sur le régulateur HBC13.14, veuillez procéder comme suit :

1. Assurez-vous que le régulateur se trouve dans le menu normal (la LED *Manual / Power* clignote). Si ce n'est pas le cas, appuyez une fois sur la touche ▷. Si la LED ne clignote toujours pas, débranchez le régulateur du secteur, attendez 10 s, puis rebranchez-le. Une fois le régulateur démarré (aucune LED ne clignote plus), appuyez une fois sur la touche ▷.
2. Lorsque la LED *Manual / Power* clignote, maintenez la touche OK enfoncée jusqu'à ce que la LED *System / O4* s'allume. De plus, l'une des 5 LED supérieures s'allume.
3. Appuyez une fois sur la touche ▷. La LED *RU pair / O3* s'allume.
4. Appuyez une fois sur la touche OK. La LED *WiFi / Zone 1* ou la zone à laquelle l'UCP est attribuée clignote. Sélectionnez à l'aide de la touche ▷ la zone à laquelle l'UCP doit être attribuée.
5. Lorsque la zone souhaitée clignote sur le régulateur, maintenez la touche « + » de l'UCP enfoncée jusqu'à ce que le message *« Pair »* s'affiche à l'écran.
6. Le message *« Zone »* s'affiche à l'écran de l'UCP, avec l'indication des zones attribuées. Après 2 s, l'écran revient à l'affichage principal. Le couplage de cette UCP est terminé.
7. La zone précédemment attribuée s'allume désormais sur le régulateur. De plus, la zone suivante clignote. Le régulateur est prêt à attribuer une UCP à cette zone. Il peut s'agir d'une nouvelle UCP ou de l'UCP précédemment couplée.
8. Pour mettre fin au processus de couplage sur le régulateur, procédez comme suit : pendant qu'une LED de zone clignote, maintenez la touche OK enfoncée jusqu'à ce que la LED cesse de clignoter. Appuyez ensuite deux fois sur la touche ▷, jusqu'à ce que la LED *Manual / Power* s'allume. Maintenez maintenant la touche OK enfoncée jusqu'à ce que la LED *Manual / Power* clignote.

Remarque : si aucune touche n'est actionnée sur le régulateur pendant un certain temps, celui-ci met fin au processus de couplage et revient automatiquement à l'affichage normal. En mode d'affichage normal, les sorties actives sont indiquées par les LED.

Environ 1 minute après la connexion de l'alimentation électrique, le fonctionnement de la station commence. La pompe primaire démarre et tente de refouler suffisamment d'eau de chauffage chaude (ligne de départ primaire) dans la station pour chauffer l'eau potable. Pour ce faire, la vanne à 3 voies passe en mode « FriWa » et l'échangeur de chaleur est traversé, même si aucune eau chaude n'est prélevée. Dès que le régulateur détecte qu'il y a suffisamment d'eau chaude disponible dans la ligne de départ primaire ou que la durée de fonctionnement maximale a été atteinte, le mode de régulation normal commence (mode chauffage tant qu'il n'y a pas de puisage d'eau chaude).

Veuillez tenir compte de la remarque figurant à la page suivante.

⚠ AVERTISSEMENT



Danger de mort par électrocution !

- ► Avant de mettre en place la porte de l'armoire, raccordez la mise à la terre de la station, du rail pour vanne à sphère, du collecteur plancher et du boîtier.
- ► Vérifiez la connexion du câble de mise à la terre de la porte de l'armoire avec le boîtier et le raccordement PE !

6.3 Remise de la station d'appartement à l'exploitant

1. Expliquez à l'exploitant de l'installation les fonctions de la station et familiarisez-le avec les composants.
2. Attirez l'attention de l'exploitant sur les dangers potentiels.
3. Indiquez à l'exploitant que la station d'appartement ne peut pas fonctionner correctement si les régulateurs sont déréglés de manière incorrecte. En outre, seul(e) un(e) installateur(trice) de chauffage doit ajuster / régler la station d'appartement.
4. Inscrivez les paramètres réglés dans le protocole de mise en service.
5. Proposez à l'exploitant de conclure un contrat de maintenance.
6. Remettez à l'exploitant les instructions de montage et d'utilisation.

   Ces instructions doivent être conservées à proximité de la station d'appartement.

7 Mettre la station d'appartement hors service [expert/e]

7.1 Procédure générale pour l'arrêt / la mise hors service

1. Fermez tous les vannes à sphère de la station d'appartement.
2. Coupez l'alimentation électrique de la station d'appartement sur tous les pôles / coupez le fusible et sécurisez-le contre toute remise en marche involontaire.

7.2 Arrêt en cas d'urgence

1. Procédez selon la *« Procédure générale pour l'arrêt / la mise hors service »*.
2. Chargez un installateur/une installatrice de chauffage d'éliminer la panne.
3. Contrôlez la station d'appartement avant la remise en service et assurez-vous que tous les composants sont correctement installés et en état de fonctionnement.
4. Vérifiez ou complétez / reportez les réglages conformément au protocole de mise en service.

7.3 Monter et démonter les options / Préparation pour les travaux d'entretien

1. Procédez selon la *« Procédure générale pour l'arrêt / la mise hors service »*.
2. Vérifiez et attendez le cas échéant que la station d'appartement ait refroidi.
3. Avant de desserrer / ouvrir les raccords à vis, réduisez la surpression éventuellement présente dans la station en ouvrant les vannes de purge.
4. Mettez la station hors pression dans la zone de l'installation d'eau potable / de la production d'eau chaude sanitaire en ouvrant un point de puisage ainsi que les vannes à sphère vers la conduite d'eau potable sortante.

   La conduite d'arrivée d'eau froide doit rester fermée !

   Une fois que la zone de l'installation d'eau chaude sanitaire est hors pression, refermez ces vannes à sphère.
5. Placez suffisamment de chiffons dans la station pour recueillir l'eau qui s'écoule.
6. Desserrez les raccords à vis avec des outils appropriés.
7. Montez les options conformément aux instructions de montage correspondantes.
8. Pour la remise en service, remplissez la station comme décrit sous *« Rinçage et remplissage »*.

7.4 Arrêter la station d'appartement à long terme (plus d'une semaine)

1. Procédez selon la *« Procédure générale pour l'arrêt / la mise hors service »*.
2. Videz tous les points de puisage et laissez-les ouverts. Ouvrez les vannes à sphère vers la conduite d'eau potable sortante.
3. Ouvrez les vannes de purge pour aérer les conduites.
4. Placez suffisamment de chiffons dans la station pour recueillir l'eau qui s'écoule.
5. Desserrez les raccords à vis avec des outils appropriés. Videz tous les tuyaux de la station d'appartement.
6. Assurez-vous que la station d'appartement est protégée contre le gel.

7.5 Remise en service après l'arrêt

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de formation de légionelles par l'eau stagnante !

Si le produit reste longtemps à l'arrêt, il y a un risque de formation de légionelles par l'eau stagnante. Les légionelles sont des bactéries qui peuvent être dangereuses pour le corps humain. Elles peuvent se multiplier dans les conduites d'eau chaude à l'arrêt.

Le rinçage des conduites avec de l'eau à une température d'au moins 60 °C permet de détruire les légionelles.

► Lors de la remise en service, rincez les conduites d'eau potable avec de l'eau chaude dont la température est d'au moins 60 °C.

1. Contrôlez tous les raccords à vis et serrez-les avec un outil approprié.
2. Remettez la station d'appartement en service conformément au chapitre *« Mise en service »*.

8 Nettoyage et entretien [expert/e]

⚠ AVERTISSEMENT



Danger de mort par électrocution !

- ► Coupez l'alimentation électrique de la station d'appartement sur tous les pôles, coupez le fusible et sécurisez-le contre toute remise en marche involontaire.
- ► Ne rétablissez l'alimentation électrique qu'une fois tous les travaux d'installation, de rinçage et de remplissage terminés. Vous évitez ainsi une mise en marche involontaire des moteurs.

Préparation pour les travaux d'entretien

Mettez la station d'appartement hors service conformément à *« Mettre la station d'appartement hors service »* (particulièrement *« Procédure générale pour l'arrêt / la mise hors service »* et *« Monter et démonter les options / Préparation pour les travaux d'entretien »*.

Travaux d'entretien

Pour les travaux d'entretien, la directive *VDI/DVGW 6023:2013-04 Hygiène dans les installations d'eau potable - Exigences en matière de planification, de réalisation, d'exploitation et de maintenance* a été utilisée.

Un entretien doit être effectué 1x par an. Ainsi, le bon fonctionnement reste longtemps garanti et les éventuels dysfonctionnements peuvent être détectés et éliminés à temps.

AVIS

Dommages matériels causés par des produits de nettoyage contenant de l'alcool !

Les produits de nettoyage contenant de l'alcool endommagent le produit, ce qui peut entraîner des fuites. Nous déclinons toute responsabilité concernant les dommages résultant de produits endommagés de cette manière et nous ne garantissons pas de remplacement gratuit.

- ► Évitez absolument que le produit entre en contact avec des substances contenant de l'alcool.
- ► Utilisez des produits de nettoyage sans alcool et un chiffon propre pour le nettoyage.

Activités requises dans le cadre des travaux d'entretien :

1. Nettoyez la station d'appartement :
   - Enlevez la poussière et les impuretés non adhérentes avec un aspirateur.
   - Nettoyez la tuyauterie, les robinetteries et l'huisserie avec un chiffon humide.
   - N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs !
2. Vérifiez l'étanchéité de la tuyauterie et des raccords à vis dans la station d'appartement, actionnez 1x toutes les vannes à sphère (fermeture / ouverture).

   En cas d'éventuelles fuites :
   - Essayez d'éliminer les fuites en resserrant les raccords à vis.
   - Remplacez les joints ou les pièces défectueuses.
3. Le cas échéant, nettoyez les filtres à boue existants :
   - Dépressurisez la ligne (fermez les vannes à sphère), dévissez le couvercle des filtres à boue, retirez le tamis et rincez-le / nettoyez-le.
   - Veillez à ce que le filtre à boue dans la conduite d'eau potable soit hygiéniquement propre avant le remontage, afin que l'eau potable ne puisse pas être contaminée !
   - Remettez le tamis en place après avoir nettoyé le filtre à boue et revissez le couvercle. Ouvrez à nouveau **lentement** les vannes à sphère correspondantes.
4. Vérifiez tous les réglages conformément au protocole de mise en service.

   Remettez en question les éventuelles divergences (exploitant ou utilisateur).

   Corrigez les erreurs de réglage évidentes, enregistrez les modifications des réglages de confort.
5. Vérifiez la fonctionnalité de la station d'appartement après l'avoir remise en service conformément au chapitre *« Mise en service »* .
6. Consignez la maintenance.

9 Tableau des dérangements [expert/e]

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de blessure en cas de dépannage non conforme !

Des travaux d'élimination des dérangements réalisés de manière non conforme peuvent entraîner des blessures graves et des dommages matériels considérables.

- ► Ne remédiez aux dérangements nécessitant une intervention qu'après vous être assuré que la station d'appartement est à l'arrêt et protégée contre toute remise en marche.
- ► Ne desserrez les blocages qu'après vous être assuré que le desserrage ne provoque pas de mouvement dangereux de pièces de la machine.
- ► En cas de doute, faites appel au service après-vente PAW.
- ► Avant de remettre en service la station, assurez-vous que tous les travaux de dépannage ont été effectués et terminés conformément aux indications et aux consignes de ces instructions.
- ► Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone de danger.
- ► Assurez-vous que tous les capots et dispositifs de sécurité sont installés et fonctionnent correctement.

Description de l'erreur	Cause	Remède
Pas d'eau chaude aux points de puisage.	Vannes à sphère fermées	• Ouvrez les vannes à sphère.
	Régulateur défectueux / pas d'alimentation électrique	Après avoir raccordé le régulateur au réseau 230 V, la LED « Manual / Power » s'allume. Si le raccordement est correct • Vérifiez l'alimentation électrique. • Vérifiez le fusible à boîtier du régulateur. • Remplacez le régulateur, si nécessaire.
	Réglage sur l'unité de commande de pièce	• Vérifiez la température de consigne de l'eau chaude. • Vérifiez les modes de fonctionnement. • Vérifiez les programmes horaires.
	Sondes défectueuses (sonde de débit / de température, FS / S2).	Pendant le puisage, les LED « P1 » et « O1 » sont allumées. • Vérifiez si les sondes FS et S2 sont raccordés et posés dans le régulateur.

Description de l'erreur	Cause	Remède
Pas d'eau chaude aux points de puisage.	Pompe primaire défectueuse	● Vérifiez si suffisamment d'eau chaude de chauffage arrive à la pompe primaire. ● Vérifiez le raccordement électrique de la pompe primaire P1 et le signal de commande MLI 1 (alimentez MLI1 avec 18 V max. !). ● Contrôlez la pompe de circulation conformément aux instructions du fabricant et, le cas échéant, réparez / remplacez-la.
	Vanne à 3 voies défectueuse / mal raccordée	En mode d'ECS instantanée, les LED « - / P1 » et « Phone Pair / O1 » sont allumées, l'indicateur de position de la vanne est en haut sur « B ». ● Vérifiez si suffisamment d'eau chaude de chauffage arrive à l'échangeur de chaleur. ● Vérifiez le raccordement électrique de la vanne à 3 voies (O1-2) : Bleu : N Marron : O1 Noir : O2
	Échangeur de chaleur défectueux	● Remplacez l'échangeur de chaleur.
Eau noire aux point de puisage.	Échangeur de chaleur défectueux	● Remplacez l'échangeur de chaleur. ● Vérifiez la qualité de l'eau.
Pression d'eau trop faible aux points de puisage.	Réducteur ou augmentateur de pression défectueux	● Vérifiez le réducteur ou augmentateur de pression.
	Robinet entartré au point de puisage.	● Dévissez le robinet et détartrez-le.
	Tuyaux entartrés dans la station d'appartement ou dans l'ensemble du système de conduites.	● Vérifiez la qualité de l'eau. ● Le cas échéant, vérifiez les réglages de température (une température d'eau potable supérieure à 60 °C entraîne une augmentation de la précipitation du calcaire et un risque de brûlure).

Description de l'erreur	Cause	Remède
Le chauffage ne chauffe pas.	Régulateur défectueux / pas d'alimentation électrique	voire « Pas d'eau chaude aux points de puisage ».
	Réglage sur l'unité de commande de pièce	● Vérifiez la température de consigne de la pièce. ● Vérifiez les modes de fonctionnement. ● Vérifiez les programmes horaires.
	Pompe défectueuse	● Vérifiez le raccordement correct. ● Contrôlez la pompe conformément aux instructions du fabricant et, le cas échéant, réparez / remplacez-la.
	Limiteur de température de sécurité défectueux / mal réglé	● Vérifiez le limiteur de température de sécurité (réglage / fonctionnement), remplacez-le, si nécessaire.
	Servomoteur thermique défectueux / mal monté	Le type de vanne peut être réglé sur « NO » dans le régulateur. Lors de la commande d'une zone (2 servomoteurs de vannes), la LED correspondante « Zone 1 ... 5 » s'allume sur le régulateur. ● Vérifiez si le servomoteur thermique est un servomoteur « NC ». ● Vérifiez que le raccordement électrique est effectué correctement et que le servomoteur est correctement enclenché sur la vanne. ● Vérifiez si le servomoteur rentre lorsque la tension est appliquée / sort sans tension. ● Remplacez le servomoteur, si nécessaire. ● Vérifiez si les adaptateurs de vanne appropriés sont (correctement) montés.

Description de l'erreur	Cause	Remède
Le chauffage ne chauffe pas.	Vanne à 3 voies défectueuse / mal raccordée	En mode chauffage, les LED « P1 » et « P2 » (si présentes), ainsi que « O1 » et « O2 » sont allumées, l'indicateur de position de la vanne est en haut sur « A ». ● Vérifiez si suffisamment d'eau chaude de chauffage arrive à la station. ● Vérifiez le raccordement électrique de la vanne à 3 voies (O1-2) : Bleu : N Marron : O1 Noir : O2
	Sonde de pression différentielle défectueuse / obstruée	● Vérifiez s'il y a une obstruction et nettoyez la sonde, si nécessaire. ● Vérifiez s'il y a un câble défectueux et remplacez-le, si nécessaire. ● Remplacez la sonde, si nécessaire.
	Vannes défectueuses	● Vérifiez si la vanne peut être fermée ou ouverte au moyen de la tige de levage lorsque les servomoteurs thermiques sont démontés. ● Vérifiez si les adaptateurs de vanne appropriés sont (correctement) montés.

10 Volume de livraison [expert/e]

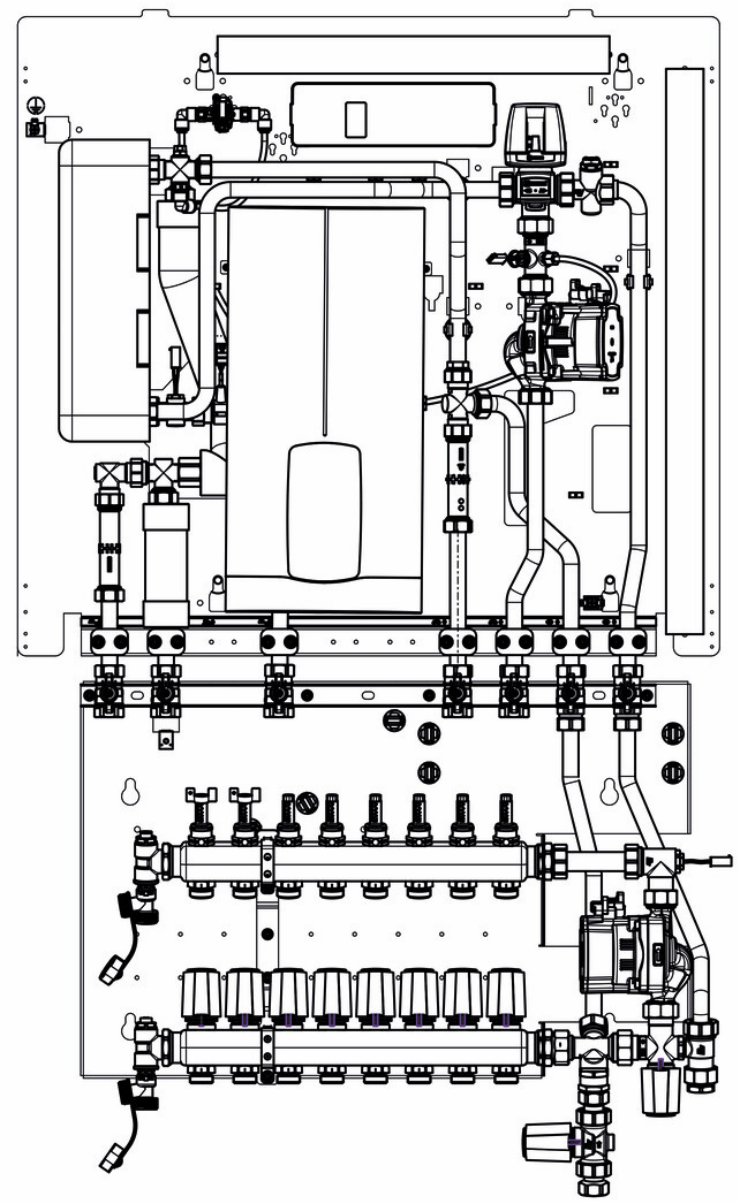
AVIS

Numéro de série

Les réclamations et demandes/commandes de pièces de rechange ne sont traitées que si le numéro de série est indiqué !

Le numéro de série se trouve sur la plaque de base de la station.

Le volume de la livraison est déterminée par la commande ou le bon de livraison. L'illustration suivante montre un équipement optionnel de type WRF + DLE :



11 Données techniques

Les données suivantes sont données à titre d'exemple. Les données techniques figurant sur la plaque signalétique font foi !

Station d'appartement HomeBloC® Digital	
Dimensions	
Tous les raccords	fil. int. ¾" à joint plat
Profondeur de construction	110 mm possible, en fonction de l'équipement et des exigences
Hauteur / Largeur	en fonction de l'équipement et des exigences
Raccordement électrique	Alimentation électrique 230 V~, 50 Hz
Puissance absorbée régulateur	5 W
Puissance absorbée max.	Spécifique à l'équipement
Données de fonctionnement	
Pression max. (eau potable)	10 bar
Pression max. (chauffage)	3 bar
Température max. (eau potable)	60 °C
Température max. (chauffage)	70 °C
Matériaux	
Plaque de base / armoire encastrée	Tôle en acier, galvanisée
Cadre du couvercle, porte, cache-socle	Standard : tôle en acier, peinte par poudrage, blanche (RAL 9016), autres couleurs ou designs possibles sur demande ; en option : plastique, teinté dans la masse ou imprimé
Vannes à sphère, robinetteries (eau potable)	Laiton, approprié à l'eau chaude sanitaire
Vannes à sphère, robinetteries (chauffage)	Laiton
Tubes	Acier inoxydable, approprié à l'eau chaude sanitaire (1.4404)
Joints	Combinaison de fibres, EPDM, téflon
Échangeur de chaleur	Standard: plaques en acier inoxydable brasées au cuivre ; en option: revêtu / entièrement en acier inoxydable
Puissances (en fonction de l'échangeur de chaleur)	
Capacités de sortie (10 -> 45 °C)	voir plaque signalétique
Puissance de chauffage	voir plaque signalétique
Chauffe-eau instantané	11 - 13 kW, en fonction du raccordement électrique

11.1 Schémas hydrauliques

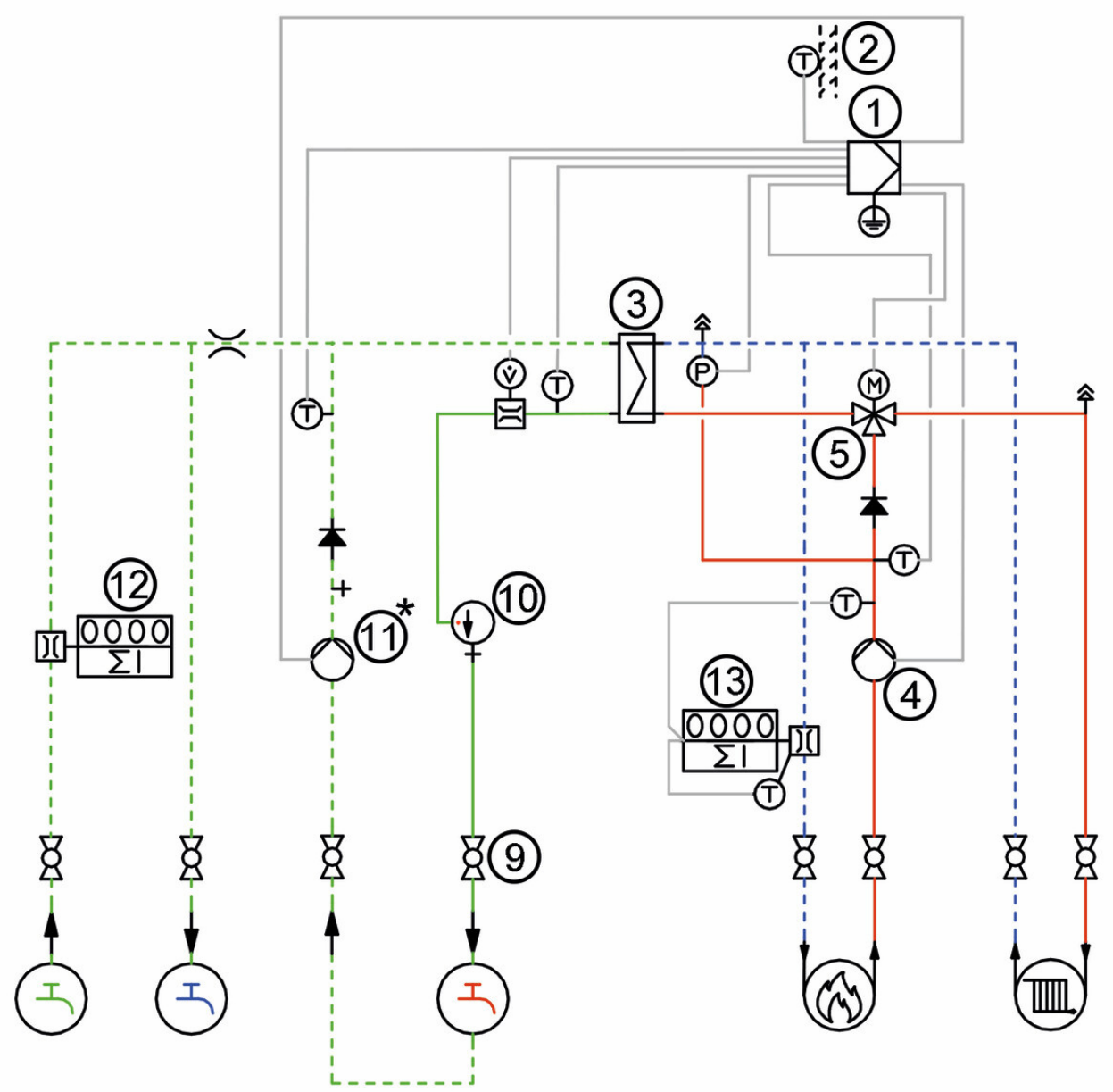


Schéma hydraulique type WR, y compris équipement optionnel

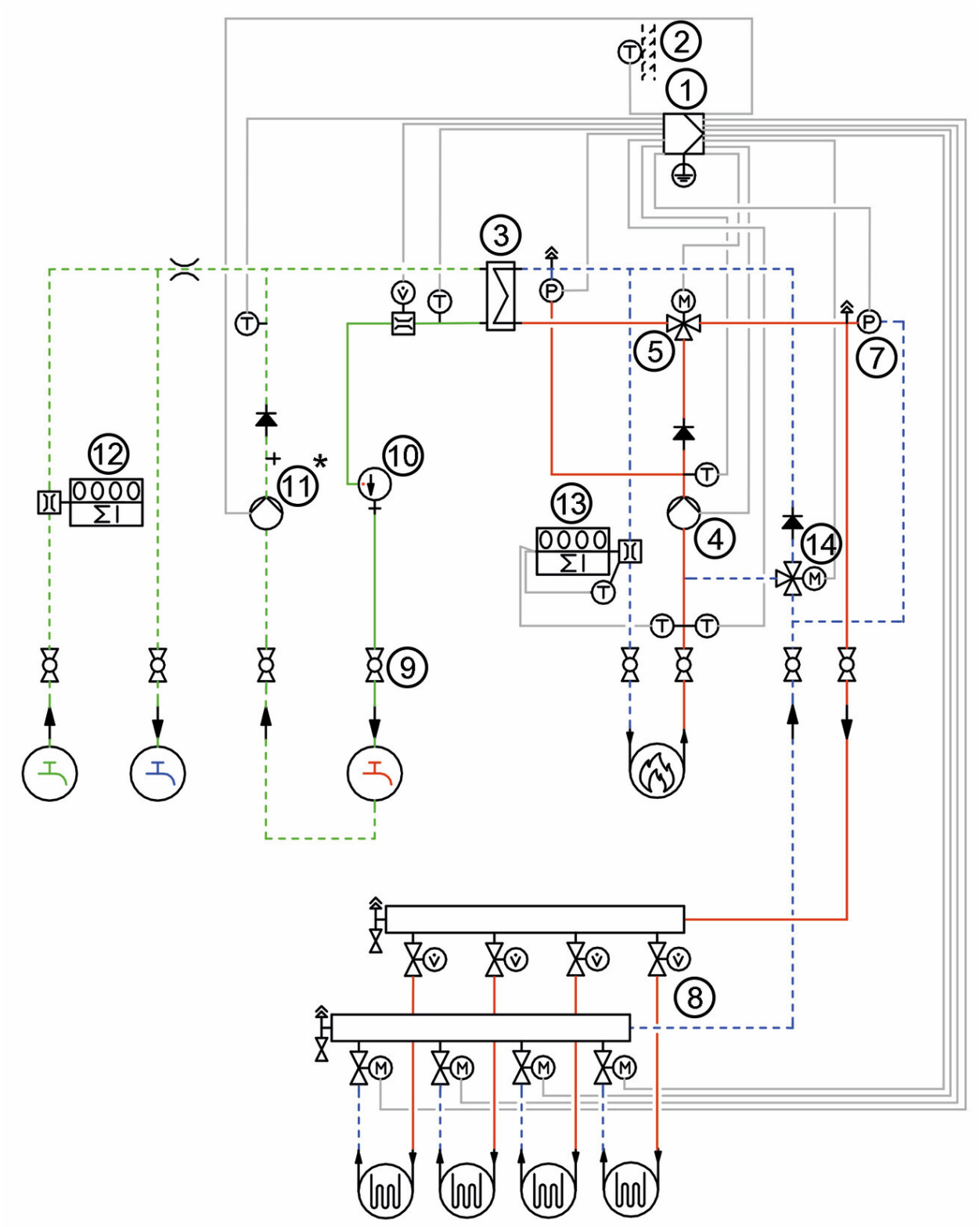


Schéma hydraulique type WF, y compris équipement optionnel

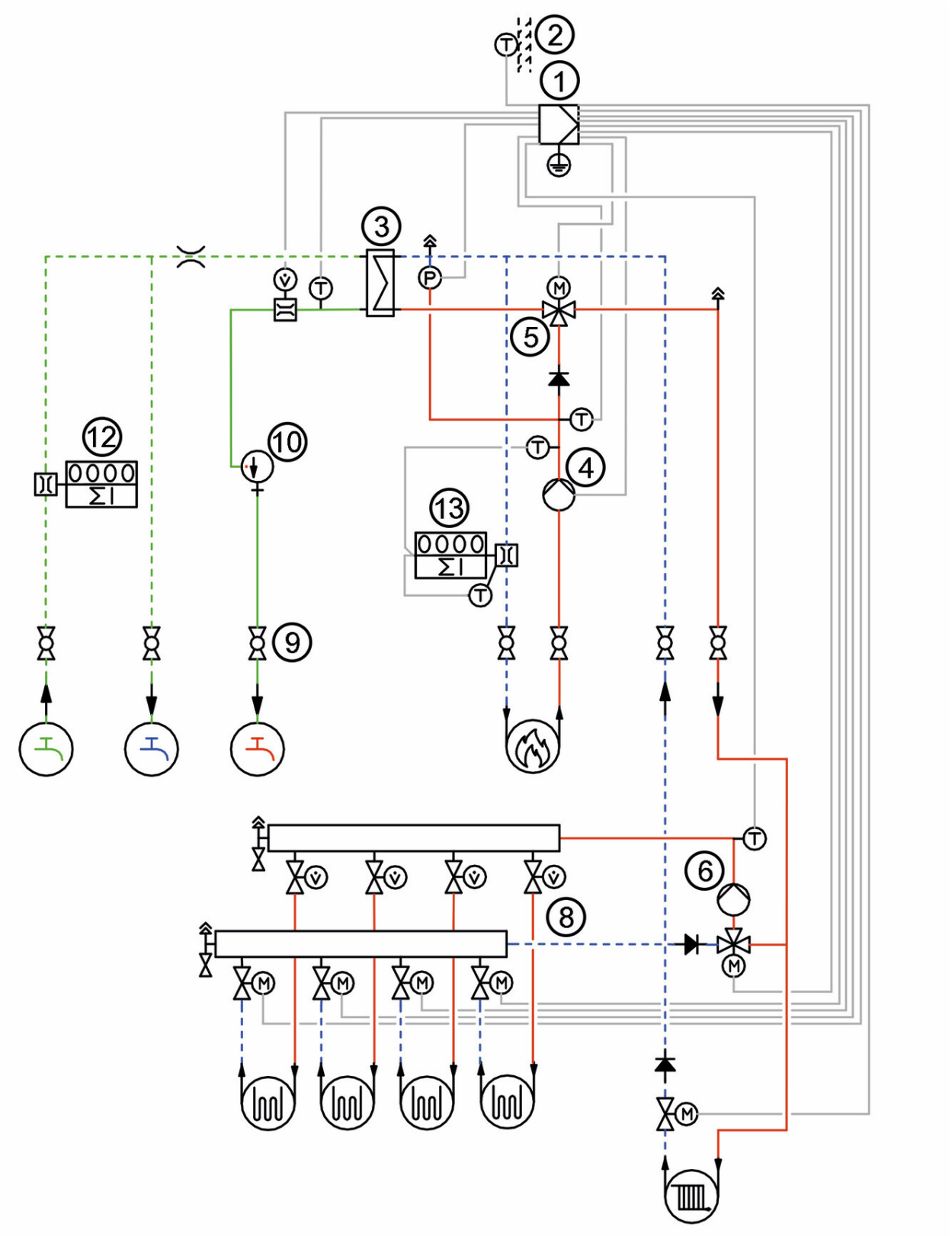


Schéma hydraulique type WRF, y compris équipement optionnel

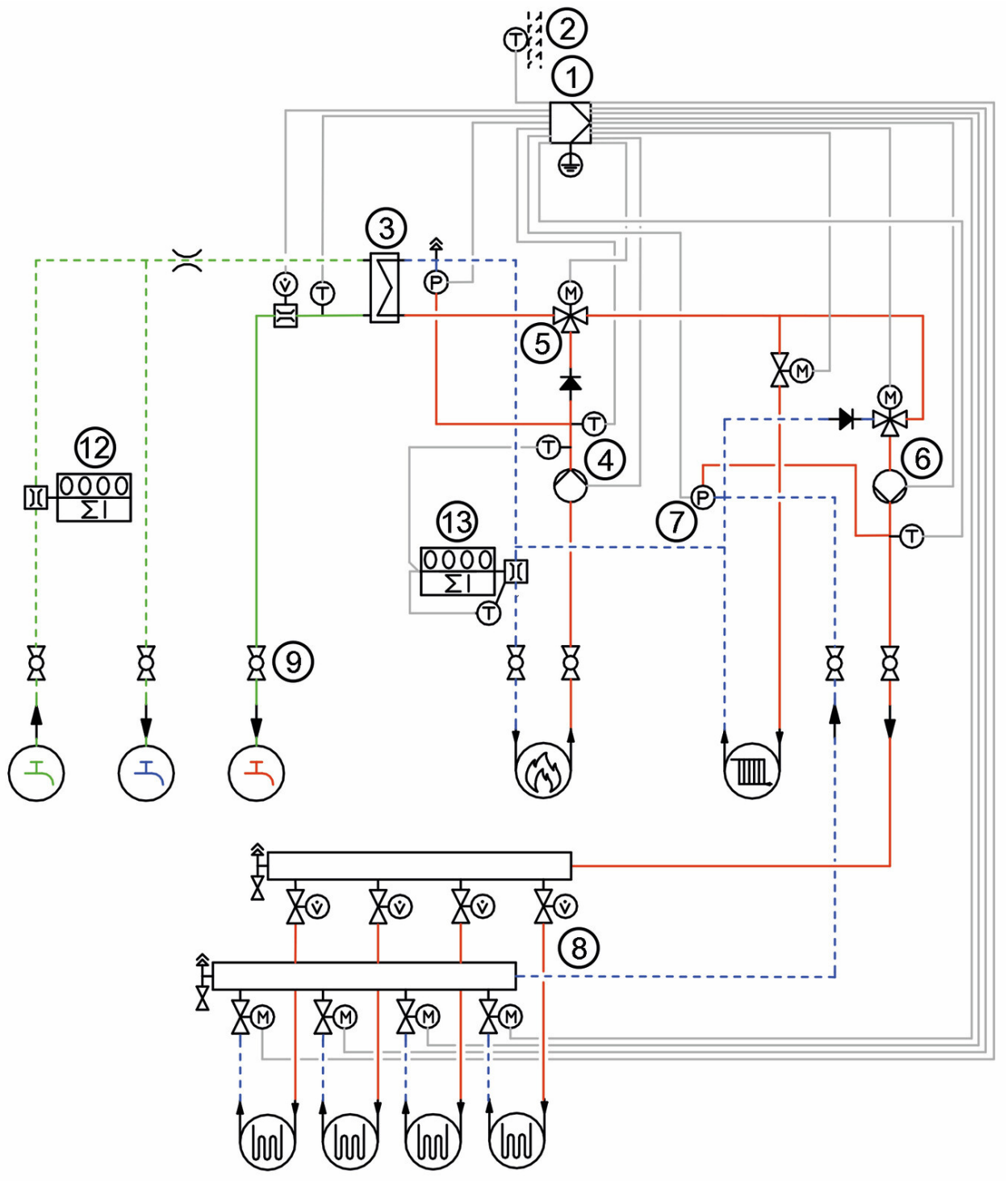
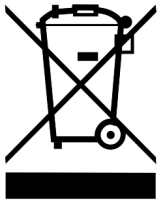


Schéma hydraulique type WRF-E, y compris équipement optionnel

1	Régulateur HBC13.14	**2**	Unité de commande de pièce
3	Échangeur de chaleur	**4**	Pompe primaire
5	Vanne de commutation à 3 voies	**6**	Circuit en injection pour circuit de chauffage à basse température
7	Régulation de pression différentielle pour circuit de chauffage à basse température (uniquement pour les types WF et WRF-E inclus dans le volume de livraison)	**8**	Collecteur plancher avec commandes thermiques (en option, p.ex. quadruple)
9	Vannes d'arrêt	**10**	Chauffe-eau instantané (en option)
11*	Pompe de circulation (en option)	**12**	Tronçon de montage pour compteur d'eau froide
13	Tronçon de montage pour compteur d'eau chaude	**14**	Vanne mélangeuse à 3 voies

* Une circulation est uniquement possible pour des stations sans chauffe-eau instantané !

12 Élimination des déchets

AVIS	
	Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour les rapporter, il existe près de chez vous des points de collecte gratuits pour les appareils électriques usagés ainsi que, le cas échéant, d'autres points de collecte pour la réutilisation des appareils. Vous obtiendrez les adresses auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune. Si l'ancien appareil électrique ou électronique contient des données personnelles, vous êtes responsable de leur suppression avant de le retourner. Les piles et les accumulateurs doivent être retirés avant le retour du produit. Selon l'équipement du produit (avec des accessoires en partie optionnels), certains composants peuvent également contenir des piles et des accumulateurs. A cet effet, veuillez observer les symboles d'évacuation sur les composants en question.

AVIS	
	**Évacuation des matériaux de transport et d'emballage** L'emballage est composé de matières recyclables et peut être réinséré dans le circuit de recyclage.

13 Protocole de réception / mise en service [expert/e]

Client :		Adresse, téléphone, e-mail :	
Entreprise artisanale spécialisée :		Adresse, téléphone, e-mail :	
Mise en service par :			
Objet :		Surface habitable : ..... m²	Besoin en chauffage : ..... kW
Type de station d'appartement :		Numéro d'article :	
		Numéro de série :	
Travaux de mise en service		**Effectués**	
Contrôles avant la mise en service		☐	
Rinçage		☐	
Remplissage		☐	
Purge		☐	
Contrôles des valeurs de réglage		☐	
Circuits de chauffage :	☐ Radiateur ☐ Plancher		
Valeurs :	Température d'ECS : ..... °C		
	Temp. de départ : ..... °C	Temp. de retour : ..... °C	Circuit radiateur
	Temp. de départ : ..... °C	Temp. de retour : ..... °C	Circuit plancher
	Valeur de réglage limiteur de température de sécurité : ..... °C		
	Valeur de réglage pression différentielle :	Circuit radiateur : ..... mbar	Circuit plancher : ..... mbar
Remarques / accords :			
La mise en service a été effectuée correctement.			
Date	Signature client	Signature installateur spécialisé	

N° d’art. 9912xxxx10x-mub-fr
Traduction de la notice originale
Sous réserve de modifications techniques !
Printed in Germany – Copyright by PAW GmbH & Co. KG

PAW GmbH & Co. KG
Böcklerstraße 11
31789 Hameln, Allemagne
www.paw.eu
Tél : +49-5151-9856-0
Fax : +49-5151-9856-98